

**Agence de l'efficacité  
énergétique**

**Québec**



**Vous économisez. L'environnement y gagne aussi.**

## **COMMISSION PARLEMENTAIRE**

### **SUR L'ÉTUDE DES CRÉDITS**

**2004-2005**

***RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS***

Avril 2004



## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 demande de renseignements particuliers de l'Opposition officielle

---

### OBJET : Ventilation des sommes consacrées à l'Agence

---

Question n° 15 : Ventilation des sommes consacrées à l'Agence de l'efficacité énergétique (AEE) pour 2003-2004 et prévisions pour 2004-2005.

Réponse :

Catégorie	2003-2004
Crédits gouvernementaux	4 192 200 \$
▪ Rémunération	2 172 107 \$
▪ Fonctionnement	656 000 \$
▪ Capital	40 000 \$
▪ Transfert	1 324 093 \$

Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005

demande de renseignements particuliers

de l'Opposition officielle

OBJET : Budget de dépenses et résultats en 2003-2004

Question n° 16 : Pour chaque programme et intervention (financés en totalité par l'Agence ou en partenariat), budget de dépenses et résultats en 2003-2004 et prévisions pour 2004-2005.

Réponse :

Programme et intervention	Budget de dépenses <sup>1</sup> 2003-2004	Résultats <sup>1</sup> 2003-2004	
		Nombre	GWh
Mesures de sensibilisation			
▪ Information, promotion, appui régional	1,2 M \$	▪ Activités de promotion nationales et régionales	▪ N/A
Mesures de démonstration			
▪ appui à des nouvelles technologies, approches et application	0,7 M \$	▪ 37 projets en cours, dont 12 initiés en 2003-2004	▪ N/A
Mesures d'incitation à la mise en œuvre			
▪ Novoclimat	0,6 M \$	▪ 394 maisons certifiées	▪ 2,5 GWh éq.
▪ Inspection énergétique	0,8 M \$	▪ 2 359 habitations inspectées	▪ 5,6 GWh éq. <sup>2</sup>
▪ Ménages à budget modeste	1,1 M \$	▪ 3 575 visites	▪ 2,8 GWh éq.
▪ SIQ, société d'États, réseaux de la santé, des services sociaux et de l'éducation	2,0 M \$	▪ 188 bâtiments ayant fait l'objet d'études de faisabilité	▪ 114,1 GWh éq.
		▪ 38 projets financés par des transferts fédéraux	▪ N/D
▪ Municipal	0,5 M \$	▪ 86 études de caractérisation	▪ 1,2 GWh éq.

<sup>1</sup> Données préliminaires.

<sup>2</sup> Ne tient pas compte de l'effrètement.

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 demande de renseignements particuliers de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Étude sur le potentiel d'économie d'énergie**

---

**Question n° 17 : Fournir toute étude réalisée par l'Agence de l'efficacité énergétique en 2003-2004 sur le potentiel d'économie d'énergie au Québec.**

#### **Réponse :**

L'Agence de l'efficacité énergétique n'a réalisé aucune étude sur le potentiel d'économie d'énergie au Québec en 2003-2004.

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 demande de renseignements particuliers de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Liste de tout comité**

---

Question n° 18 : Liste de tout comité (avec des ministères, des organismes ou tout autre partenaire) dont a fait partie l'Agence de l'efficacité énergétique en 2003-2004 en précisant leurs mandats, les membres qui en font partie et les résultats atteints.

Réponse : Voir tableau ci-joint

**Listes des comités**

Comités	Membres du comité	Mandat	Résultats
Comité de la campagne pancanadienne Energy Star	<ul style="list-style-type: none"><li>• Agence de l'efficacité énergétique</li><li>• BC Hydro</li><li>• Canadian Tire</li><li>• Climate change central</li><li>• Conglom</li><li>• Costco</li><li>• GE Lighting</li><li>• Gouvernement de l'Ontario</li><li>• Home Depot</li><li>• Home Hardware</li><li>• Hydro-Québec</li><li>• Manitoba Hydro</li><li>• NB Power</li><li>• OSRAM</li><li>• Panasonic</li><li>• Philips Lighting</li><li>• Ressources naturelles Canada</li><li>• Rona</li><li>• SaskPower</li><li>• Sylvania</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Participer à la planification et à l'organisation d'une campagne pancanadienne de sensibilisation auprès du marché résidentiel afin de promouvoir les lumières compactes fluorescentes portant le symbole Energy Star</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Campagne à venir à l'automne 2004</li></ul>
Comité consultatif national sur l'efficacité énergétique (CCNEÉ)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Agence de l'efficacité énergétique</li><li>• Représentants d'organismes provinciaux en efficacité énergétique, d'associations industrielles et de consommateurs, des milieux environnementaux, du monde académique</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Ce comité de l'Office de l'efficacité énergétique du gouvernement fédéral vise à présenter les projets et initiatives de l'Office et à échanger avec les milieux intéressés afin de les adapter au besoin.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Permet à l'Agence d'être à l'affût des intentions fédérales en efficacité énergétique et de saisir les occasions d'intérêt pour le Québec (exemple : fonds fédéraux disponibles pour des projets en efficacité énergétique), tout en favorisant une coordination accrue des efforts de l'Agence et de l'Office.</li><li>▪ Permet aussi à l'Agence d'être à l'affût des développements en efficacité énergétique dans les autres organismes provinciaux.</li></ul>

Listes des comités

Comités	Membres du comité	Mandat	Résultats
Comité interministériel sur les changements climatique	<ul style="list-style-type: none"><li>• Agence de l'efficacité énergétique</li><li>• Agriculture, Pêcheries et Alimentation</li><li>• Développement économique régional</li><li>• Éducation</li><li>• Environnement</li><li>• Relations internationales</li><li>• Ressources naturelles, Faunes et Parcs</li><li>• Santé et services sociaux</li><li>• Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes</li><li>• Sécurité Publique</li><li>•Transport</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Harmoniser et coordonner la stratégie québécoise et le plan d'actions en matière de changements climatiques</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Élaboration et mise en œuvre d'une stratégie et d'un plan d'action</li><li>Mise sur pied de groupes de travail en en vue du suivi d'une entente bilatérale fédérale-provinciale</li></ul>
Comité organisateur du Séminaire international du Programme pour la construction et l'équipement en éducation (PEB) de l'OCDE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Agence de l'efficacité énergétique</li><li>• Association des gestionnaires de parcs immobiliers en milieu institutionnel (AGPI)</li><li>• Collège de Rosemont</li><li>• Comité de gestion de la taxe scolaire de l'Ile de Montréal</li><li>• Université du Québec à Montréal</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Planifier, organiser et déployer le séminaire international selon le cahier des charges de l'OCDE</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Séminaire à venir à l'automne 2004</li></ul>
Tables régionales dans le secteur de la plasturgie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Agence de l'efficacité énergétique</li><li>• Centre de recherche industriel du Québec</li><li>• Centre de recherche national du Canada</li><li>• Développement économique Canada</li><li>• Développement économique régional</li><li>• Emploi-Québec</li><li>• Hydro-Québec</li><li>• Industrie Canada</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Accroître le niveau de productivité des entreprises de la plasturgie du Québec de manière à niveler l'écart qui les sépare avec les entreprises d'autres pays industrialisés et ainsi augmenter leur compétitivité</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Travaux en cours – diagnostics organisationnels réalisés auprès de 10 entreprises. Élaboration de plan d'actions découlant de ces diagnostics</li></ul>
Advisory Council on Energy Efficiency (ACEE) de la CSA	<ul style="list-style-type: none"><li>• Représentants gouvernementaux de provinces et du fédéral</li><li>• Distributeurs d'énergie</li></ul>	Servir de lieu aux autorités réglementaires pour discuter des aspects techniques, sociaux, économiques et réglementaires associés au développement et à l'application des normes de la CSA qui traitent d'efficacité énergétique	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Priorisation des normes devant être élaborées dans la prochaine année</li></ul>
Comité de promotion des lampes fluorescentes compactes (organisé par Ressources naturelles Canada)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Représentants gouvernementaux de provinces et du Fédéral</li><li>• Fabricants d'appareils</li><li>• Détaillants</li><li>• Distributeurs d'électricité</li></ul>	Planification et coordination d'une campagne canadienne visant à faire la promotion des lampes fluorescentes compactes	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Activités en cours en vue de la campagne qui aura lieu en septembre et d'octobre 2004</li></ul>





**Agence de l'efficacité  
énergétique**

**Québec**



**Vous économisez. L'environnement y gagne aussi.**

## **COMMISSION PARLEMENTAIRE**

### **SUR L'ÉTUDE DES CRÉDITS**

**2004-2005**

Avril 2004

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Crédits**

---

Question n° 1 : Comparaison pour chaque ministère et chaque organisme, par poste budgétaire, entre les crédits 2003-2004 et 2004-2005.

#### **Réponse :**

	<b>2003-2004</b>	<b>2004-2005</b>
Crédits de transfert	4 115 500 \$	2 697 600 \$

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Organigramme**

---

**Question n° 2 : Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire ainsi que le numéro de téléphone.**

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Liste des publications de l'Agence de l'efficacité  
énergétique**

---

Question n° 3 :

Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :

- Tirage;
- Coût;
- Distribution;
- Imprimeur.

Réponse :

Voir tableau en annexe

Étude des crédits 2004-2005

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS 2003-2004

Distribution	Imprimeur	Description	Tirage	Payé
<b>PUBLICATIONS</b>				
Liste des partenaires de l'Agence et événements publics	x	<b>Rapport d'activités 2002-2003</b> Alain Gingras, communication Conseil - Contrat clé en main Imprimerie CPL inc.	500	<b>4 485,00</b>
Événements publics pour clientèle spécialisée	x	<b>Fiche technique (Tour d'habitation Stanley)</b> Alain Gingras, communication Conseil Copie XPress	5 000	<b>1 780,00</b>
Grand public (Groupe Gesca)	x	<b>Cahier publicitaire - Semaine de l'EE</b> Le Soleil	721 000	<b>111 065,00</b>
Familles à budget modeste / via organisme communautaire	x	<b>Dépliants et Affiche «Un service gratuit à votre portée »</b> Corsaire Design (mise à jour)  Siel imprimerie	10 000 dépliants français 5000 dépliants anglais  1 000 affiches	<b>5 716,00</b>
Professionnels de la construction membres de l'APCHQ	x	<b>Feuillet promotionnel - Formation Novoclimat</b> Triomphe Marketing et Communication (Contrat clé en main) Reprographic	750	<b>668,00</b>
		<b>TOTAL</b>		<b>123 714,00</b>



## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Liste des voyages hors Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003**

---

**Question n° 4 : Liste des voyages hors Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 :**

- **Endroit et date du départ et du retour :**
- **But du voyage**
- **Personnes rencontrées**
- **Coût**
- **Noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) ;**
- **Pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés ;**
- **Bilan et résultat des rencontres.**

**Réponse :** Voir tableaux en annexe

## Voyages Canada (hors Québec) en 2003 – 2004

Dates	Endroits	Buts des voyages	Organismes concernés	Imputation des coûts		Coûts totaux des déplacements	Participants
				AEE	Autres		
22-04-03	Markham (Ontario)	Allocution devant les membres de l'Alliance canadienne de l'efficacité énergétique	Alliance canadienne de l'efficacité énergétique	2 157,15 \$		2 157,15 \$	Réjean Carrier
12-05-03	Toronto	Colloque Energy Star Comité directeur national sur les produits d'éclairage	Canadian standards association (CSA) International	9 25,51 \$		925,51 \$	André Lacroix, ing.
16-06-03	St. Andrew (New-Brunswick)	Colloque annuel de la Canadian standards association	Canadian standard association	486,75 \$		486,75 \$	André Lacroix, ing.
18-06-03	Toronto	Réunion dans le cadre des travaux du Conseil consultatif national de l'efficacité énergétique - CCNEE	Conseil consultatif national de efficacité énergétique		1 726,72 \$	1 726,72 \$	Alain Daneau
21-03-04	Ottawa, Ontario	Réunion dans le cadre des travaux du Conseil consultatif national de l'efficacité énergétique - CCNEE	Conseil consultatif national de l'efficacité énergétique		1 483,58 \$	1 483,58 \$	Alain Daneau
<b>Totaux</b>				<b>3 569,41 \$</b>	<b>3 210,30 \$</b>	<b>6 779,71 \$</b>	

## Voyages liés à l'action internationale de l'Agence en 2003 – 2004

Dates	Endroits	Buts des voyages	Personnes rencontrées	Imputation des coûts		Coûts totaux des déplacements	Participants	Bilans et résultats
				AEE	Autres			
07-04-03	Santiago (Chili)	Étude de faisabilité d'un projet en éclairage public dans le cadre d'une entente de coopération avec l'Association chilienne des municipalités(ACHM)	Représentants de l'ACHM Membre de la mairie de Puente Alto	2 561,66 \$		2 561,66 \$	Éric Léger	Le projet a été rejeté.
27-09-03	Tunis (Tunisie) & Paris (France)	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Orientation et début des travaux du projet Stratégie d'atténuation des gaz à effet de serre (SAGES) &amp; renouvellement de l'entente de coopération avec l'ANER</li> <li>➤ Rencontre avec les dirigeants de l'Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie (ADEME)</li> <li>➤ Rencontre à l'OCDE avec les dirigeants du « Program on educational building » (PEB)</li> </ul>	Représentants de l'Agence nationale des énergies renouvelables (ANER) Représentant de l'Ambassade canadienne à Tunis Représentants de l'Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie (ADEME) Représentants de l'OCDE	2 751,76\$ <sup>1</sup>	2 837,84\$	5 589,60 \$	Réjean Carrier	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La réalisation du plan d'action national du projet SAGES a été lancée et l'entente de coopération renouvelée.</li> <li>- Mission de dirigeants de l'ADEME au Québec en 2004</li> <li>- Colloque du PEB réalisé au Québec en nov. 04</li> </ul>
18-01-04	Tunis (Tunisie)	Poursuite du projet SAGES – Séminaire à l'Agence nationale des énergies renouvelables	Représentants de l'Agence nationale des énergies renouvelables (ANER)		2 372,71 \$	2 372,71 \$	Éric Léger	Le plan d'action national est pratiquement achevé et l'élaboration du portefeuille de projets MDP est amorcé.
<b>Totaux</b>				<b>5 313,42 \$</b>	<b>5 210,55 \$</b>	<b>10 523,97 \$</b>		

<sup>1</sup> Des frais d'honoraires perçus, au montant de 1 740\$, viennent réduire à 1 011,76\$ la dépense réelle imputable à l'AEE.



## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Liste des dépenses en publicité de l'Agence**

---

**Question n° 5 : Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels :**

- Les sommes dépensées pour l'exercice financier 2003-2004 et les prévisions pour 2004-2005;
- Les noms des fournisseurs;
- Le but visé par chaque dépense.

### **Réponse :**

Voir tableau en annexe pour l'exercice financier 2003-2004.

Prévisions 2004-2005 : Planification en cours.

Suivi budgétaire COMMUNICATIONS 2003-2004

code	secteur	mois	organisme / entreprise relié	produits & services	catégorie	fournisseur	engagé	payé
			Toujours mettre à jour Total et statistiques					
01	CORPORATIF	août	AEE	Moteur de recherche - Exercice 2003-2004 quote-part de notre organisation	Internet	MRCI - Direction des inforoutes	1 000,00 \$	1 000,00 \$
01	CORPORATIF	août	AEE	1 panneau PVC coul. (signature de l'Agence) 24" X 36" pour conférence de presse	matériel	Reprografic	52,00 \$	52,00 \$
01	CORPORATIF	avril	AEE	Caissons de transport (8) en coroplast rouges pour transport du stand de l'Agence	matériel	Groupe Cartier	802,00 \$	802,00 \$
01	CORPORATIF	avril	AEE	Fiches techniques - Numérotation 2 fiches de promotion de l'AEE (Total 7500 fiches)	outil	CopieXpress	269,75 \$	269,75 \$
01	CORPORATIF	avril	AQME	Correction annonce pub (Vous recherchez compétitivité...) 1page - envoi AQME	outil	Barrette communication graphique	110,00 \$	110,00 \$
01	CORPORATIF	avril	AEE	Traduction allocution pour Réjean Carrier (Toronto)	traduction	Allyson C. Gilpin	545,40 \$	545,40 \$
01	CORPORATIF	juillet	AEE	Site Internet de l'Agence de l'efficacité énergétique - Refonte	Internet	TELUS solutions d'affaires	16 600,00 \$	2 600,00 \$
01	CORPORATIF	juillet	AEE	Site Internet de l'Agence de l'efficacité énergétique - Refonte	Internet	TELUS solutions d'affaires	N/A	6 000,00 \$
01	CORPORATIF	juillet	AEE	Site Internet de l'Agence de l'efficacité énergétique - Refonte	Internet	TELUS solutions d'affaires	N/A	8 000,00 \$
01	CORPORATIF	mars	AEE	Site Internet de l'Agence de l'efficacité énergétique - 2e phase - Addenda	Internet	TELUS solutions d'affaires	5 445,00 \$	5 445,00 \$
01	CORPORATIF	juillet	AEE	Fiches de promotion - Impr. Couleur, papier glacé (380) pour délégation d'américains	outil	Reprografic	286,00 \$	286,00 \$
01	CORPORATIF	juillet	AEE	CAMPAGNE TÉLÉVISÉE à mettre en place en collaboration avec une firme conseil	campagne télé	Spoutnik	9 130,00 \$	9 130,00 \$
01	CORPORATIF	septembre	AEE	CAMPAGNE TÉLÉVISÉE Changements mineurs document présentation campagne	campagne télé	Spoutnik	5 000,00 \$	5 000,00 \$
01	CORPORATIF	juillet	AEE	CAMPAGNE TÉLÉVISÉE coordonner avec une boîte de publicité pr création message	campagne télé	Cabinet de relations publiques National	8 812,65 \$	8 812,65 \$
01	CORPORATIF	juin	AEE	Rapport d'activités 2002-2003 - Montage et conception	publication	Alain Gingras communication graphique	1 500,00 \$	1 500,00 \$
01	CORPORATIF	juin	AEE	Rapport d'activités 2002-2003 - Montage partie finale et corrections + PDF	publication	Alain Gingras communication graphique	475,00 \$	475,00 \$
01	CORPORATIF	juin	AEE	Rapport d'activités 2002-2003 - Impression 500 copies - 52 p intérieures + couvert	publication	Alain Gingras communication graphique	2 510,00 \$	2 510,00 \$
01	CORPORATIF	mai	Université Laval (dép. génie mécanique)	Colloque InterUniversitaire Franco-Québécois (Université Laval) - Commandite	Commandite	Université Laval (Dép. génie mécanique)	5 000,00 \$	5 000,00 \$
01	CORPORATIF	mai	AEE	16 autocollants (pour identification de l'Agence / btes de transport des stands, etc.)	matériel	Reprografic	99,00 \$	99,00 \$
01	CORPORATIF	mai	AEE	Rapport d'activités 2001-2002 - Faire version Word textes et tableaux - envoi e-mail	outil	Alain Gingras communication graphique	70,00 \$	70,00 \$
01	CORPORATIF	mai	AEE	Stand multidisciplinaire - Conception & prés. maquette - rech. photo - matériel	outil	Agraf création et communication	4 500,00 \$	840,00 \$
01	CORPORATIF	mai	AEE	Stratégie et plan cadre de communication pour l'AEE	plan comm	Cabinet de relations publiques National	13 800,00 \$	13 800,00 \$
01	CORPORATIF	mai	AEE	Traduction « National Report Card on EE » pour Réjean Carrier	traduction	ABC traduction enr.	41,14 \$	41,14 \$
01	CORPORATIF	mai	AEE	Traduction - Refonte de la préface « La maîtrise de la demande d'électricité... »	traduction	ABC traduction enr.	117,48 \$	117,48 \$
01	CORPORATIF	septembre	AEE	Fiches de promotion pour l'international - Impr. Couleur, papier glacé (360)	outil	Reprografic	273,00 \$	273,00 \$
01	CORPORATIF	septembre	AEE	PLAN (magazine) - Édition octobre 2003 - Placement publicitaire corporatif	pl pub	MRCI	1 492,35 \$	1 492,35 \$
01	CORPORATIF	octobre	Semaine de l'efficacité énergétique	Semaine de l'EE - Montage sur carton 5 plans du progr. EE pour lancement national	outil	Les Copies de la Capitale inc.	335,25 \$	335,25 \$
01	CORPORATIF	novembre	Semaine de l'efficacité énergétique	Semaine de l'EE - MRNFP Dir. de la planification et des comm. - Soutien pr activités	entente	MRNFP - Dir. de la planification et des com	258,92 \$	258,92 \$
01	CORPORATIF	octobre	Semaine de l'efficacité énergétique	Semaine de l'EE - Roll-it-up (Affiche déroulante avec visuel <i>Soyons éconergétiques</i> )	outil	Reprografic	320,00 \$	320,00 \$
01	CORPORATIF	octobre	Semaine de l'efficacité énergétique	Semaine de l'EE - Conception et mise en ligne et gestion du site Internet promotionnel	Internet	Référence systèmes	4 509,00 \$	4 509,00 \$
01	CORPORATIF	novembre	Semaine de l'efficacité énergétique	Semaine de l'EE - Hébergement site Econergie.info nov. - forfait achalandage déc/jan	Internet	Référence systèmes	150,00 \$	150,00 \$
01	CORPORATIF	octobre	Semaine de l'efficacité énergétique	Semaine de l'EE - 8 panneaux Programmes EE du CHUQ pour Lancement national	outil	Les Copies de la Capitale inc.	325,84 \$	325,84 \$
01	CORPORATIF	octobre	Semaine de l'efficacité énergétique	Semaine de l'EE - Service d'hygiène et de salubrité - Lancement national au CHUQ	salon	CHUL - Serv. Hygiène et salubrité	295,42 \$	295,42 \$
01	CORPORATIF	octobre	Semaine de l'efficacité énergétique	Semaine de l'EE - Collation pour visite des ministres - Lancement national au CHUQ	salon	CHUQ - Serv. Opérations en alimentation	137,00 \$	137,00 \$
01	CORPORATIF	octobre	Semaine de l'efficacité énergétique	Semaine de l'EE - Collation pour conférence - Lancement national au CHUQ	salon	CHUQ - Serv. Opérations en alimentation	41,25 \$	41,25 \$
01	CORPORATIF	novembre	Semaine de l'efficacité énergétique	Semaine de l'EE - Location-installation micro haut-parleur - Lancement national CHUQ	salon	CEV Montréal	400,00 \$	400,00 \$
01	CORPORATIF	novembre	Semaine de l'efficacité énergétique	« <i>Soyons éconergétiques, chaque geste compte</i> » Production - 1/3 payé Corporatif	outil	Le Soleil	37 022,00 \$	37 022,00 \$
01	CORPORATIF	novembre	Semaine de l'efficacité énergétique	« <i>Soyons éconergétiques, chaque geste compte</i> » Distrib. Forums - 1/3 payé Corp.	outil	Le Soleil	87,67 \$	87,67 \$
01	CORPORATIF	décembre	Semaine de l'efficacité énergétique	Agent de sécurité pour le lancement au CHUQ	salon	Sécurité Kolossal inc.	127,68 \$	127,68 \$
01	CORPORATIF	novembre	Semaine de l'efficacité énergétique	Transmission communiqué via MRN	pl pub	CN/W Telbec	133,99 \$	133,99 \$
01	CORPORATIF	novembre	Semaine de l'efficacité énergétique	Transmission communiqué	pl pub	CN/W Telbec	471,00 \$	471,00 \$
01	CORPORATIF	février	Semaine de l'efficacité énergétique	Adaptation image pour un Roll-Up et affiche	outil	Alain Gingras communication graphique	340,00 \$	340,00 \$
01	CORPORATIF	février	Semaine de l'efficacité énergétique	Transmission Communiqué fil de presse + Internet	pl pub	CN/W Telbec	13,13 \$	13,13 \$
01	CORPORATIF	septembre	AEE	Site Internet de l'AEE - Serv. Informatique Problème progr. Comparaison des coûts	Internet	Parution	558,00 \$	558,00 \$

Suivi budgétaire COMMUNICATIONS 2003-2004

code	secteur	mois	organisme / entreprise relié	produits & services	catégorie	fournisseur	engagé	payé
01	CORPORATIF	octobre	AEE	POCHETTES DE PRESSE «Agence de l'efficacité énergétique» - 2000 pochettes	matériel	Imprimerie Joseph Clermont inc.	2 371,00 \$	1 371,00 \$
01	CORPORATIF	novembre	Gala Énergia	Gala Énergia -AQME Encadrement 3 certificats prix EE cadre doré P*469 vitre H-1123	outil	Encadreur des artistes Laurence Douillard	165,00 \$	165,00 \$
01	CORPORATIF	novembre	AEE	Dir. de la planification et des comm. Du MRNFP - Entente de service 2003-2004	entente	MRNFP - Dir. de la planification et des com	2 157,00 \$	2 157,00 \$
01	CORPORATIF	novembre	AEE	200 pochettes double vinyl transparent format 11 ¼ X 15 ¼ (matériel bureautique)	matériel	Imprimerie Joseph Clermont inc.	338,00 \$	338,00 \$
01	CORPORATIF	septembre	MEQ	L'Actualité - envoi de 80 000 exempl. du cahier spécial sur l'env. dans écoles du Qc	pl pub	Ministère de l'Éducation du Québec	740,00 \$	740,00 \$
01	CORPORATIF	novembre	AEE	Tableaux sur les programmes d'efficacité énergétique - Conception	outil	Parution	1 706,40 \$	1 706,40 \$
01	CORPORATIF	novembre	AEE	Certificats Efficacité énergétique (3) - Conception	outil	Parution	841,80 \$	841,80 \$
01	CORPORATIF	janvier	AEE	Stationnement pour le salon Expo Habitat Québec - 2004	salon	APCHQ Région de Québec	30,00 \$	30,00 \$
01	CORPORATIF	février	AQME	Conception certifiçal Concours Énergia	outil	Parution	841,80 \$	841,80 \$
01	CORPORATIF	février	AEE	Conception d'un tableau sur les programmes en EE	outil	Parution	1 850,40 \$	1 850,40 \$
01	CORPORATIF	février	AEE	Conception et impression de pochettes de l'AEE (Bleu)	outil	Imprimerie Joseph Clermont inc.	2 371,00 \$	2 371,00 \$
01	CORPORATIF	mars	AEE - Forum	Panneaux forum (3) 3X4	outil	Reprografic	120,00 \$	120,00 \$
01	CORPORATIF	mars	SOM	Sondage pré-campagne	outil	SOM	3 625,00 \$	3 625,00 \$
01	CORPORATIF	mars	SOM	Sondage post-campagne	outil	SOM	3 625,00 \$	3 625,00 \$
01	CORPORATIF	mars	Forum	Frais d'adhésion au Forum des resp. des communications 04-04-01/05-03-31		Forum	175,00 \$	175,00 \$
01	CORPORATIF	mars	Institut énergie environnement francophonie	Publication sur le thème partenariat public privé avant impression 2 500 \$	Commandite	IEPF	10 000,00 \$	7 500,00 \$
02	INSTITUTIONNEL	avril	Répertoire prod. & services établi. Scolaires	Répertoire prod. & services établi. Scolaires - Annonce pub 1p Conception & réalis.	outil	Barrette communication graphique	1 630,00 \$	1 630,00 \$
02	INSTITUTIONNEL	juillet	Association des cadres scolaires du Qc	Colloque Association cadres scolaires du Québec - Participation et présentation	salon	Association des cadres scolaires du Qc	700,00 \$	700,00 \$
02	INSTITUTIONNEL	décembre	Association des cadres scolaires du Qc	Colloque Ass. cadres scolaires du Qc - Insertion pub (650) pochettes congressistes	salon	Association des cadres scolaires du Qc	500,00 \$	
02	INSTITUTIONNEL	mai	Répertoire prod. & services établi. Scolaires	Répertoire prod. & serv. établi. Scolaires - Pl. pub 1 p. - Contenu réd. 2 p. - 1 fiche	pl pub	Le Point en administration scolaire	1 200,00 \$	1 200,00 \$
02	INSTITUTIONNEL	octobre	AGPI (Ass. gestionn. parcs imm. inst.)	COMMANDITE AGPI (Ass. gestionn. parcs imm. inst.) pour Colloque annuel 2003	Commandite	AGPI (Ass. gestionn. parcs imm. inst.)	2 000,00 \$	2 000,00 \$
02	INSTITUTIONNEL	octobre	AEE	FEUILLET Étude de faisabilité en EE 8½ X11 couleur recto-verso - graphisme	outil	Barrette communication graphique	345,00 \$	345,00 \$
02	INSTITUTIONNEL	novembre	BOMA-Québec (Ass. Prop. adm. d'imm.Qc)	BOMA-Québec (Ass. propriétaires et adm. d'immeubles du Qc) Commandite Colloque	Commandite	BOMA-Québec	1 000,00 \$	1 000,00 \$
02	INSTITUTIONNEL	février	ACSQ	Commandite congrès ACSQ 2004 - Insertion publicité	Commandite	Ass. Des cadres scolaires	500,00 \$	500,00 \$
02	INSTITUTIONNEL	mars	Parution	Mise à jour du tableau	outil	Parution	126,00 \$	126,00 \$
02	INSTITUTIONNEL	mars	Collège de Rosemont	Kiosque au colloque du 3 au 4 mars Écodév. Institutions d'enseignements	Commandite	Collège de Rosemont	600,00 \$	600,00 \$
02	INSTITUTIONNEL	mars	TAC com	Pièce de théâtre concernant CONTECH	salon	TAC Com	2 795,00 \$	2 795,00 \$
02	INSTITUTIONNEL	mars	Safran communication	Graphiste concernant CONTECH	salon	Safran communication	1 800,00 \$	1 800,00 \$
02	INSTITUTIONNEL	mars	AGPI (Ass. gestionn. parcs imm. inst.)	Colloque international	Commandite	AGPI (Ass. gestionn. parcs imm. inst.)	10 000,00 \$	10 000,00 \$
03	MUNICIPAL	août	AEE	FIL DE PRESSE - Transm. communiqué 14-08 conf. presse Lévis (subv. Municipal)	communiqué	CNW Telbec	48,61 \$	48,61 \$
03	MUNICIPAL	août	Fédération Québécoise des Municipalités	QUORUM - 1/2 page publicité - Numéro spécial pour Salon des Affaires municipales	pl pub	Fédération Québécoise des Municipalités	1 200,00 \$	1 200,00 \$
03	MUNICIPAL	juin	Fédération Québécoise des Municipalités	Répertoire des fournisseurs municipaux 2003 - 1/2 page publicité sur onglet	pl pub	Fédération Québécoise des Municipalités	1 200,00 \$	1 200,00 \$
03	MUNICIPAL	juin	Fédération Québécoise des Municipalités	Salon Affaires Municipales coordonné par le MRCI (espace, coord., matériel, etc..)	salon	MRCI	2 744,39 \$	
03	MUNICIPAL	mai	AEE	Fiche technique pour municipal (Tour Stanley) - Montage et impression 5000 fiches	outil	Alain Gingras communication graphique	1 780,00 \$	1 780,00 \$
03	MUNICIPAL	mai	Association des Arénas du Québec inc.	Salon Ass. des Arénas du Québec - Location espace d'exposition 10' X 10'	salon	Association des Arénas du Québec inc.	600,00 \$	600,00 \$
03	MUNICIPAL	mars	AEE	Couverts avec fenêtre pour le programme d'intervention en EE - Impression (1000)	outil	Pouliot Guay graphistes	846,00 \$	846,00 \$
03	MUNICIPAL	septembre	URBA (magazine Union des municipalités)	URBA (magazine Union des municipalités) Pl pub 1 page Édition octobre 2003	pl pub	MRCI	2 116,00 \$	2 116,00 \$
03	MUNICIPAL	octobre	QUORUM	QUORUM - Placement pub 1 page Municipal - Couvert 2 - Édition novembre 2003	pl pub	MRCI	2 000,00 \$	1 840,00 \$
03	MUNICIPAL	mars	Alain Gingras	Fiche technique de mesures d'intervention (3 fiches) Montage textes INTERROMPU	outil	Alain Gingras communication graphique	900,00 \$	264,00 \$
03	MUNICIPAL	mars	COMAQ	Kiosque d'exposition Congrès COMAQ 2004	Commandite	COMAQ	1 500,00 \$	1 500,00 \$
03	MUNICIPAL	mars	MRCI	Salon de l'UMQ (partage 40 % avec Recy-Québec)	Commandite	UMQ	1 347,00 \$	1 347,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Inspection énergétique	Révision linguistique «conseils pratiques» (de Joël Legault) pour l'inspection énerg.	rév linguistique	Les Services en bons termes	1 575,00 \$	1 575,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Expo Laval	Expo Laval - Location Stand 10' X 20', 2 tours triangulaires et accessoires	salon	Services d'expositions Bruno Tessier	1 450,00 \$	1 450,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Expo Laval	EXPO LAVAL - Location 1 sortie électrique 1200 watts (120 volts)	salon	CanExpo inc.	75,00 \$	75,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Expo habitat Québec 2004	Expo habitat Québec 2004 - Contrat location espaces no 383-384	salon	APCHQ Région de Québec	3 485,00 \$	3 485,00 \$

2004/04/15

**AGENCE DE L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS  
2004-2005**



## Suivi budgétaire COMMUNICATIONS 2003-2004

code	secteur	mois	organisme / entreprise relié	produits & services	catégorie	fournisseur	engagé	payé
04	RÉSIDENTIEL	avril	Inspection énergétique	LE JOURNAL - Placement publicitaire en avril « L'EE et l'inspection énergétique »	pl pub	MRCI	390,54 \$	390,54 \$
04	RÉSIDENTIEL	avril	Expo Laval	Expo Laval - Location espace d'exposition (2132,32 de payé budget 2002-2003)	salon	CanExpo inc.	1 066,68 \$	1 066,68 \$
04	RÉSIDENTIEL	avril	Inspection énergétique	Traduction - ajout au rapport d'inspection énergétique 1010A00182	traduction	ABC traduction enr.	13,42 \$	13,42 \$
04	RÉSIDENTIEL	avril	Inspection énergétique	Traduction - Rapport d'inspection énergétique 1011A00016	traduction	ABC traduction enr.	357,28 \$	357,28 \$
04	RÉSIDENTIEL	avril	Inspection énergétique	Traduction - 3 rapports d'insp. énergétique 1050A00204-1050A00201-1050A00183	traduction	ABC traduction enr.	1 336,06 \$	1 336,06 \$
04	RÉSIDENTIEL	juillet	Inspection énergétique	MES FINANCES/MA CAISSE - Placement pub ½ p. pour insp. Énergé. - Éd. sept.	pl pub	MRCI	2 655,89 \$	2 655,89 \$
04	RÉSIDENTIEL	juillet	Inspection énergétique	Idées de ma maison/Rénov. Bric./Plans maison - Plac pub 1 p oct + nov - Insp énerg	pl pub	MRCI	21 247,06 \$	21 247,06 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Inspection énergétique	Nouvelle image «inspection énergétique» - Conception, rédaction et maquettes	outil	Triomphe	890,00 \$	890,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Inspection énergétique	Réalisation annonce «insp. Énerg.» transmission matériel Ma Caisse/Mes Finances	outil	Triomphe	870,00 \$	870,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Inspection énergétique	Inspection énergétique - Achat de droits d'utilisation d'une photo «maison»	outil	Triomphe	395,00 \$	395,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Inspection énergétique	Triomphe : Honoraires temps du chargé de compte pour la gestion et l'administration	outil	Triomphe	150,00 \$	150,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	juillet	APCHQ	Congrès APCHQ - Commandite - Insertion pochettes - Couv. 4 progr. poche - Dîner	salon	APCHQ	6 600,00 \$	6 600,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	juin	Énergie Solaire Québec	ÉNERGIE SOLAIRE QUÉBEC - Commandite/Activités d'inf. énergie solaire passive	Commandite	Énergie Solaire Québec	3 000,00 \$	3 000,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	mai	Rénovation domiciliaire éconergétique	Fiches techniques (7) Rénovation domiciliaire éconergétique à réaliser 11 X 17	outil	Bellavance, communication graphique	875,00 \$	560,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	mai	Inspection énergétique	Traduction - Rapport d'inspection énergétique 1050A00318	traduction	ABC traduction enr.	262,02 \$	262,02 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	LA MAISON DU 21e SIÈCLE - Placement pub insp. Énergétique - Édition sept. 2003	pl pub	MRCI	2 023,53 \$	2 023,53 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	PROTÉGEZ-VOUS - Placement pub insp. Énergétique 1 page - Édition octobre 2003	pl pub	MRCI	7 590,00 \$	7 590,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	COURRIER DE LAVAL - pl pub 1/2 p n/b - Éd. 21 et 25-09-03 (Exp Laval) +50% Novo	pl pub	MRCI	1 037,76 \$	1 037,76 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Inspection énergétique	Préparation et brûlage d'un céderom - matériel pour revue La Maison du 21e siècle	outil	Triomphe	265,00 \$	265,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Inspection énergétique	Préparation et envoi de matériel publicitaire à la revue «Protégez-vous»	outil	Triomphe	290,00 \$	290,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Inspection énergétique	Triomphe : Honoraires temps du chargé de compte pour la gestion et l'administration	outil	Triomphe	50,00 \$	50,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Inspection énergétique	Logo ÉnerGuide - Conception, modification et maquettes de présentation	outil	Triomphe	245,00 \$	245,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Inspection énergétique	Logo ÉnerGuide - Réalisation de l'original et production sur support céderom	outil	Triomphe	210,00 \$	210,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	août	Inspection énergétique	Triomphe : Honoraires temps du chargé de compte pour la gestion et l'administration	outil	Triomphe	150,00 \$	150,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	LE DEVOIR - Pl pub Insp. Énerg. 10 3/4 X 7 7/8 nior & blanc - Édition 27 sept. 2003	pl pub	MRCI	1 435,20 \$	1 435,20 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	Canoe.qc.ca-Toile.qc.ca - Pl. pub Lien texte ou 468 X 60 - Insp. Énerg. sept à déc	pl pub	MRCI	12 558,34 \$	12 706,07 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	JOURNAL DE L'HABITATION - Pl. pub insp. Énerg. 2 et 16 oct. 2003 - 7 1/8 X 10 1/4	pl pub	MRCI	2 242,63 \$	2 242,63 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Faibles revenus	DÉPLIANTS & AFFICHE «Un service gratuit à votre portée» Modifications pr réédition	outil	Corsaire design	450,00 \$	450,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Faibles revenus	DÉPLIANTS «Un service gratuit à votre portée» impression 100 000 fr. 5000 angl.	outil	Siel imprimerie	4 493,00 \$	4 493,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Faibles revenus	AFFICHES «Un service gratuit à votre portée» impression 1000 (18 x 24)	outil	Siel imprimerie	618,00 \$	618,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	GUIDE DE LA RÉNOVATION DE QUALITÉ 2003 Ville de Miri - pl pub 1 p. insp. énerg.	pl pub	9042-1611 Qc Jacques Beaulieu consul.	8 500,00 \$	8 500,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	octobre	Inspection énergétique	RAPPORT d'inspection énergétique - Impression 2 copies couleur boudinées	matériel	CopieXpress	23,94 \$	23,94 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	Guide Rénovation Qualité 2003 Ville de Miri - Graphisme 1 p pub insp. énerg. Anglais	outil	Triomphe	270,00 \$	270,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	Guide Rénovation Qualité 2003 Ville de Miri - Graphisme 1 p pub insp. énerg.	outil	Triomphe	210,00 \$	210,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	COURRIER DE LAVAL - Graphisme 1/2 p pub Insp. Énerg. Et NOVO (Expo Laval)	outil	Triomphe	385,00 \$	385,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	LE DEVOIR - Graphisme 1 pub Insp. Énerg. 10 3/4 X 7 7/8 noir & blanc - Édition 27-10	outil	Triomphe	250,00 \$	250,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	JOURNAL DE L'HABITATION - Graphisme 1 pub Insp. Énerg. 2 et 16 oct. 2003	outil	Triomphe	260,00 \$	260,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	septembre	Inspection énergétique	Triomphe : Honoraires temps du chargé de compte pour la gestion et l'administration	outil	Triomphe	150,00 \$	150,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	février	Inspection énergétique	Expo habitat Mauricie 04 - Location d'espace + 1/6 de page	salon	APCHQ Mauricie	1 245,00 \$	1 245,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	décembre	Résidentiel	BÂTIVERT pl pub 1 page couleur, édition décembre 2003, Insp. Énerg. et Novoclimat	pl pub	MRCI	1 000,00 \$	1 011,76 \$
04	RÉSIDENTIEL	octobre	Résidentiel	BÂTIVERT - Graphisme 1 pub coul. édition décembre 2003, Insp. Énerg. et Novo	outil	Les Graphoïdes	400,00 \$	400,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	octobre	Résidentiel	LE SOLEIL - Préparation matériel publicitaire + céderom «Découvrez nos produits...»	outil	Triomphe	390,00 \$	390,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	novembre	Semaine de l'efficacité énergétique	«Soyons éconergétiques, chaque geste compte» Production - payé 1/3 Insp énerg	outil	Le Soleil	37 022,00 \$	37 022,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	novembre	Semaine de l'efficacité énergétique	«Soyons éconergétiques, chaque geste compte» Distrib. Forums-1/3 payé Insp. Én.	outil	Le Soleil	87,67 \$	87,67 \$
04	RÉSIDENTIEL	octobre	Prix Domus (APCHQ)	Prix Domus (APCHQ) - Commandite (trophée EE + ½ p dans La Presse, The Gazette)	Commandite	APCHQ Montréal Métropolitain	17 000,00 \$	17 000,00 \$

Suivi budgétaire COMMUNICATIONS 2003-2004

code	secteur	mois	organisme / entreprise relié	produits & services	catégorie	fournisseur	engagé	payé
04	RÉSIDENTIEL	février	AEE	Négatif pour "Un service gratuit est à votre portée" (français-Anglais) Faible revenu	outil	Corsaire design	155,28 \$	155,28 \$
04	RÉSIDENTIEL	février	AEE	Impression dépliant "Un service gratuit..." (100 000 Fr. 5 000 An.)	outil	Siel imprimerie	4 493,00 \$	4 493,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	février	AEE	Impression d'affiches "Un service gratuit..." (1 000 affiches)	outil	Siel imprimerie	618,00 \$	618,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	février	Salon National	SNH Montréal - Location d'espace + 1/8 de page	salon	DMG Média Mondial	4 574,00 \$	4 574,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	mars	PJJ Productions	Message attente téléphonique Énergide	outil	PJJ Productions	1 147,80 \$	1 147,80 \$
04	RÉSIDENTIEL	mars	MRCI	Campagne radio provinciale pour l'inspection	pl pub	MRCI	117 602,74 \$	110 772,91 \$
04	RÉSIDENTIEL	mars	La maison du 21e siècle	Inscription 12 mois sur CD d'archives		La Maison du 21e siècle	150,00 \$	150,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	mars	Fourniture de bureau Denis	Support à revues 3 niveaux	outil	Fourniture de bureau Denis - 50% Novo	2 064,00 \$	2 064,00 \$
04	RÉSIDENTIEL	mars	Studio Expression	Campagne radio provinciale pour l'inspection	pl pub	Studio expression	5 037,32 \$	5 037,32 \$
04	RÉSIDENTIEL	mars	Zone 3	Série télévisuelle (Ma Maison Rona) 2e vers 10 000\$ 3-05/3e vers. 2 500\$/24-05	Commandite	Zone 3	25 000,00 \$	12 500,00 \$
05	ÉDUCATION	avril	SuperExposciences Bell	Super Exposciences Bell - 6 Certificats	outil	Les Graphoïdes	150,00 \$	150,00 \$
05	ÉDUCATION	avril	AQUOPS	Colloque de l'AQUOPS 2003 - 2 Ateliers-Entreprises de 20 minutes ch.	salon	AQUOPS	300,00 \$	300,00 \$
05	ÉDUCATION	mai	Congrès des Sciences humaines 2003	Congrès Sciences humaines 2003 - Insertion de docum. dans pochettes (500)	salon	6e Congrès des prof. des sciences hum.	100,00 \$	100,00 \$
05	ÉDUCATION	février	CSQ	Image de la main du municipal en EPS - Chaque fois ça compte	outil	Alain Gingras	75,00 \$	75,00 \$
06	INDUSTRIEL	mars	La Réussite	Publicité Félicitations - Projet SOE technologie - 1/4 de page	pl pub	Journal La Réussite	800,00 \$	800,00 \$
06	INDUSTRIEL	mars	ASHRAE	Location d'espace pour colloque ASHRAE	salon	ASHRAE	500,00 \$	500,00 \$
06	INDUSTRIEL	mars	ACIP- Québec	Sommet québécois plasturgie mondialisation + répertoire industrie qc plasturgie 04	Commandite	ACIP-Québec	5 000,00 \$	5 000,00 \$
06	INDUSTRIEL	mars	Alain Gringras	Fiche technique - Guide sur l'efficacité énergétique secteur agroalimentaire	outil	Alain Gingras	1 425,00 \$	110,00 \$
06	INDUSTRIEL	mars	Barrette communication graphique	Publicité	pl pub	Barrette communication graphique	145,00 \$	145,00 \$
07	PMI						- \$	
08	COMMERCIAL						- \$	
08	COMMERCIAL	mars	Alain Gringras	Fiche technique - Montage textes format 4 pages 8 1/2 X 11	outil	Alain Gingras	1 425,00 \$	110,00 \$
09	TRANSPORT	avril	Transport 2000 Québec	JOURNÉE DE L'AIR PUR - Commandite - Visibilité de l'AEE sur supports d'affichages	Commandite	Transport 2000 Québec	3 000,00 \$	3 000,00 \$
09	TRANSPORT	mai	ASMAVERMEQ	ASMAVERMEQ 03 - Comm. principal Congrès - visibilité, stand, articles, conférences	Commandite	ASMAVERMEQ	5 000,00 \$	5 000,00 \$
09	TRANSPORT	septembre	ASMAVERMEQ	ASMAVERMEQ 03 - Frais d'inscription de Sylvie Côté au congrès	salon	ASMAVERMEQ	285,00 \$	285,00 \$
09	TRANSPORT	mars	Ass. Mandataires vérification mécanique	Congrès (Kiosque et pochette)	salon	Ass. Mandataires vérification mécanique	1 350,00 \$	1 350,00 \$
09	TRANSPORT	mars	Frigy Cube	Congrès	Commandite	Frigy cube	500,00 \$	500,00 \$
10	PROG MUNICIPAL						- \$	
00	NOVOCLIMAT	mai	Journal de l'habitation	JOURNAL DE L'HABITATION - Placement pub Novo ¼ p. + index « Au moins 25% » 15 m	pl pub	MRCI	607,07 \$	607,07 \$
00	NOVOCLIMAT	juin	Journal de l'habitation	JOURNAL DE L'HABITATION crédit (100 \$) sur placement du 15 mai	pl pub	MRCI	(101,18 \$)	(101,18 \$)
00	NOVOCLIMAT	juin	Journal de l'habitation	JOURNAL DE L'HABITATION - Plac. pub Novo ¼ p. juin et juillet « Au moins 25% » 505 \$	pl pub	MRCI	2 934,15 \$	910,59 \$
00	NOVOCLIMAT	juin	Journal de l'habitation	JOURNAL DE L'HABITATION - Plac. pub Novo ¼ p. août « Au moins 25% »	pl pub	MRCI	N/A	505,89 \$
00	NOVOCLIMAT	juin	Journal de l'habitation	JOURNAL DE L'HABITATION - Plac. pub Novo ¼ p. septembre « Au moins 25% »	pl pub	MRCI	N/A	505,89 \$
00	NOVOCLIMAT	juin	Journal de l'habitation	JOURNAL DE L'HABITATION - Plac. pub Novo ¼ p. octobre « Au moins 25% »	pl pub	MRCI	N/A	505,89 \$
00	NOVOCLIMAT	avril	Protégez-vous - URBA - La Presse	Annonces publicitaires Protégez-vous - URBA - La Presse - Conception et réalisation ou	pl pub	Pouliot Guay graphistes	515,00 \$	515,00 \$
00	NOVOCLIMAT	juin	Salons Expo-Contech 2002	Salons Expo-Contech 2002 - Notre participation financière pour la réalisation	salon	Société d'habitation du Qc	3 209,97 \$	3 209,97 \$
00	NOVOCLIMAT	juillet	Gala habitation (Garantie Qualité Habitation)	Gala habitation (Garantie Qualité Habitation)- Commandite - Remise Trophées EE - visibi	Commandite	La Garantie Qualité Hab.	12 500,00 \$	12 500,00 \$
00	NOVOCLIMAT	août	Québec Habitation	QUÉBEC HABITATION - Placement publicitaire - Formation Novoclimat - Septembre et no	pl pub	MRCI	15 150,00 \$	9 135,60 \$
00	NOVOCLIMAT	août	Construire	CONSTRUIRE - Placement publicitaire - Formation Novoclimat - Septembre et novembre	pl pub	MRCI	N/A	2 280,00 \$
00	NOVOCLIMAT	août	Le Technologue	LE TECHNOLOGUE - Placement publicitaire - Formation Novoclimat - Septembre et nove	pl pub	MRCI	N/A	1 500,00 \$
00	NOVOCLIMAT	août	Intermécanique du bâtiment	INTERMÉCANIQUE DU BÂTIMENT - Placement pub. - Formation Novo - Septembre 2003	pl pub	MRCI	N/A	1 738,80 \$
00	NOVOCLIMAT	août	Intermécanique du bâtiment	INTERMÉCANIQUE DU BÂTIMENT - Placement pub. - Formation Novo - Octobre 2003	pl pub	MRCI	N/A	1 738,80 \$
00	NOVOCLIMAT	mai		TRADUCTION dépliant Novoclimat	traduction	Allyson C. Gilpin	295,38 \$	295,38 \$
00	NOVOCLIMAT	septembre		TRADUCTION : RÉVISION de la traduction du dépliant Novoclimat	traduction	ABC traduction enr.	210,00 \$	210,00 \$
00	NOVOCLIMAT	septembre	Mes Finances / MaCaisse	MES FINANCES / MA CAISSE - Placement publicitaire 1 page Édition novembre 2003 (Au	pl pub	MRCI	4 435,00 \$	4 487,18 \$

Suivi budgétaire COMMUNICATIONS 2003-2004

code	secteur	mois	organisme / entreprise relié	produits & services	catégorie	fournisseur	engagé	payé
00	NOVOCLIMAT	septembre	Contech Montréal et Québec	CONTECH MONTRÉAL & QUÉBEC - Espace 10 X 10 - Électricité - Conférence - Frais d'a	salon	Contech	12 074,00 \$	12 074,00 \$
00	NOVOCLIMAT	septembre	Contech Montréal et Québec	CONTECH MONTRÉAL & QUÉBEC - 1 Page pub dans le Guide «Événements bâtiment 2	salon	Contech	2 000,00 \$	2 000,00 \$
00	NOVOCLIMAT	octobre	Contech Montréal	CONTECH MONTRÉAL location de tabouret, table 2 X 4, comptoir Click 1m et tapis 10' X	salon	Serv. D'exp. Bruno Tessier	268,00 \$	268,00 \$
00	NOVOCLIMAT	novembre	Contech Québec	CONTECH QUÉBEC location de tabouret, table 2 X 4, comptoir Click 1m et tapis 10' X 10'	salon	Serv. D'exp. Bruno Tessier	268,00 \$	268,00 \$
00	NOVOCLIMAT	décembre	Contech Mauricie, Outaouais, Saguenay	Contech Mauricie, Outaouais, Saguenay-Lac-St-Jean - Espace 10 X 8, électricité, confère	salon	Contech	6 150,00 \$	6 150,00 \$
00	NOVOCLIMAT	septembre	Courrier de Laval	COURRIER DE LAVAL - Pl pub 1/2 p n/b 21 et 25-09-03 (Exp Laval) +50% Inspection	pl pub	MRCI	1 128,00 \$	1 037,76 \$
00	NOVOCLIMAT	août	Triomphe	Graphisme - Nouvelle image Formation (incl. Rédaction) et maquettes de présentation (ar	outil	Triomphe	745,00 \$	745,00 \$
00	NOVOCLIMAT	août	Triomphe	Graphisme - Production et impression feuillets (750) pour pochettes congrès APCHQ	outil	Triomphe	668,00 \$	668,00 \$
00	NOVOCLIMAT	août	Triomphe	Graphisme - Réalisation annonce et transmission pour revue Québec habitation	outil	Triomphe	540,00 \$	540,00 \$
00	NOVOCLIMAT	août	Triomphe	Graphisme - Achat des droits d'utilisation d'une photographie «Personnage»	outil	Triomphe	415,00 \$	415,00 \$
00	NOVOCLIMAT	août	Triomphe	Matériel pub «Construire» «Le Technologue» «Intermécanique du bâtiment» «Progr. cong	outil	Triomphe	915,00 \$	915,00 \$
00	NOVOCLIMAT	août	Triomphe	Honoraires Triomphe : Temps du chargé de compte pour la gestion de l'administration	outil	Triomphe	300,00 \$	300,00 \$
00	NOVOCLIMAT	octobre	Protégez-vous	PROTÉGEZ-VOUS - pl pub Novoclimat 1page couleur - couvert 2 - novembre 2003 «Au m	pl pub	MRCI	6 500,00 \$	6 576,47 \$
00	NOVOCLIMAT	décembre	Protégez-vous	PROTÉGEZ-VOUS - pl pub Novoclimat 1page couleur - couvert 2 - décembre 2003 «Au m	pl pub	MRCI	8 000,00 \$	8 094,11 \$
00	NOVOCLIMAT	octobre	Triomphe	PROTÉGEZ-VOUS - Préparation matériel publicitaire + cédérom «Au moins 25%...»	outil	Triomphe	126,00 \$	126,00 \$
00	NOVOCLIMAT	octobre	Triomphe	EXPO CONTECH - Préparation matériel publicitaire + cédérom «Au moins 25%...»	outil	Triomphe	221,00 \$	221,00 \$
00	NOVOCLIMAT	octobre	Triomphe	MES FINANCES / MA CAISSE - Préparation matériel publicitaire + cédérom «Au moins 25	outil	Triomphe	126,00 \$	126,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Triomphe	Frais d'administration	outil	Triomphe	150,00 \$	150,00 \$
00	NOVOCLIMAT	septembre	Inspection énergétique	JOURNAL MA RÉSIDENCE - Graphisme 1 pub Insp. Énerg. - Édition 10-10-2003	outil	Triomphe	295,00 \$	295,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Triomphe	Nouveau matériel Novoclimat	outil	Triomphe	9 320,00 \$	9 320,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Triomphe	Adaptation de concept pour publicité	outil	Triomphe	852,00 \$	852,00 \$
00	NOVOCLIMAT	octobre	Ma Résidence	MA RÉSIDENCE cahier spéc. Gala habitation - pl pub Novoclimat - 1 page - Édition 10 oc	pl pub	MRCI	1 150,00 \$	2 124,70 \$
00	NOVOCLIMAT	octobre	Ma Résidence	MA RÉSIDENCE - Édition 14 novembre 03 - Montant ligne 176 incluse ligne 177 aussi	pl pub	MRCI	950,00 \$	N/A
00	NOVOCLIMAT	décembre	Ma Résidence	MA RÉSIDENCE - pl pub Novoclimat - 1 page	pl pub	Ma Résidence	950,00 \$	950,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Ma Résidence	MA RÉSIDENCE - pl pub Novoclimat - 1 page (janvier)	pl pub	Ma Résidence	950,00 \$	950,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Ma Résidence	MA RÉSIDENCE - pl pub Novoclimat - 1 page (février)	pl pub	Ma Résidence	950,00 \$	950,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Ma Résidence	MA RÉSIDENCE - pl pub Novoclimat - 1 page (mars)	pl pub	Ma Résidence	950,00 \$	950,00 \$
00	NOVOCLIMAT	décembre	Mes Finances / MaCaisse	MES FINANCES / MA CAISSE - Placement publicitaire 1 page Édition décembre 2003 (Au	pl pub	MRCI	4 435,00 \$	4 487,18 \$
00	NOVOCLIMAT	novembre	Quotidiens (12)	QUOTIDIENS (12) du Samedi 8 novembre - Placement pub Novoclimat noir et blanc (Au n	pl pub	MRCI	16 163,66 \$	16 496,21 \$
00	NOVOCLIMAT	novembre	Plans de maisons du Québec	PLANS DE MAISONS DU QC - Placement pub Novo 1 p 4 coul. - Novembre 2003 (Au mo	pl pub	MRCI	4 000,00 \$	3 316,60 \$
00	NOVOCLIMAT	novembre	Quotidiens (12)	QUOTIDIENS (12) du Jeudi 13 novembre - Placement pub Novoclimat noir et blanc (Au m	pl pub	MRCI	14 010,86 \$	14 015,01 \$
00	NOVOCLIMAT	février	Quotidiens (12)	Pl. pub Novo 1 p n/b dans Le Soleil, La Presse, Le Quotidien, La Voix de l'Est, La Tribune, Le Droit, Le Nouvelliste Parution 15-11-03	pl pub	MRCI	16 163,66 \$	17 087,51 \$
00	NOVOCLIMAT	septembre	Canoe.qc.ca - Toile.qc.ca	Canoe.qc.ca-Toile.qc.ca - Pl. pub Lien texte ou 468 X 60 - Novoclimat sept à déc	pl pub	MRCI	25 116,66 \$	26 834,16 \$
00	NOVOCLIMAT	novembre	COMBEQ (Bâtivert)	BÂTIVERT (COMBEQ) - Pl pub 1 page couvert 4 Édition nov. 2003 (réf. Entente de part. 2	pl pub	COMBEQ	400,00 \$	400,00 \$
00	NOVOCLIMAT	février	Les Graphoïdes	BÂTIVERT - Conception de l'annonce 1 page 4 couleurs	outil	Les Graphoïdes	400,00 \$	400,00 \$
00	NOVOCLIMAT	novembre	Idées de ma maison& Décoration chez soi	Idées de ma maison & Décoration chez soi - Placement pub 1 p coul. Novoclimat Édition j	pl pub	MRCI	9 050,00 \$	8 326,00 \$
00	NOVOCLIMAT	novembre	Semaine de l'efficacité énergétique	«Soyons éconergétiques, chaque geste compte» Production - 1/3 payé par Novoclimat	outil	Le Soleil	37 021,00 \$	37 021,00 \$
00	NOVOCLIMAT	novembre	Semaine de l'efficacité énergétique	«Soyons éconergétiques, chaque geste compte» Distrib. Forums - 1/3 payé par Novoclim	outil	Le Soleil	87,66 \$	87,66 \$
00	NOVOCLIMAT	décembre	Quotidiens du Groupe GESCA	Pl. pub Novo 1 p coul. dans Le Soleil, La Presse, Le Quotidien, La Voix de l'Est, La Tribune, Le Dro	pl pub	MRCI	17 995,00 \$	14 400,00 \$
00	NOVOCLIMAT	novembre		Novoclimat - Certificat pour le Groupe Boies 200 inc.	outil	Parution	273,00 \$	273,00 \$
00	NOVOCLIMAT	novembre	Expo habitat de l'Estrie 2004	Expo habitat de l'Estrie 2004 - Contrat location espaces no 86 - 10' X 10'	salon	Expo habitat de l'Estrie	1 974,50 \$	1 974,50 \$
00	NOVOCLIMAT	décembre	APCHQ de l'Estrie	Expo habitat de l'Estrie 2004 - Contrat location matériel 10' X 10'	salon	Perrier expositions	850,00 \$	850,00 \$
00	NOVOCLIMAT	février	Services d'expositions Bruno Tessier inc.	Salon Rénovation et maisons neuves Laval 04 - Location matériel	salon	Serv. D'exp. Bruno Tessier	1 380,00 \$	1 380,00 \$
00	NOVOCLIMAT	février	APCHQ Rimouski	Expo habitat de Rimouski 2004 - Location d'espace no 71	salon	APCHQ de Rimouski	350,00 \$	350,00 \$
00	NOVOCLIMAT	2004/04/15 février	AEE	Validation de traduction - Dépliant Novoclimat	outil	ABC traduction enr.	210,00 \$	210,00 \$



Suivi budgétaire COMMUNICATIONS 2003-2004

code	secteur	mois	organisme / entreprise relié	produits & services	catégorie	fournisseur	engagé	payé
00	NOVOCLIMAT	février	Groupe Boies	Conception certificat Groupe Boies 2000	outil	Parution	273,60 \$	273,60 \$
00	NOVOCLIMAT	février	CONTECH	Expo CONTECH QUÉBEC - Location matériels	salon	Serv. D'exp. Bruno Tessier	268,00 \$	268,00 \$
00	NOVOCLIMAT	février	Groupe Boies	Conférence de presse premier développement Novo - Orléans Park	salon	Goetko Communication	4 500,00 \$	4 012,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	CanExpo inc.	Salon rénovation et maisons neuves Laval 04 - Électricité	salon	CanExpo Inc.	90,00 \$	90,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Décor Experts Expo	Expo habitat Trois-Rivières 04 - Location Stand clé en main	salon	Décor Experts Expo	480,00 \$	480,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Univert	Expo habitat Québec 04 - Planie	salon	Univert	20,00 \$	20,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	P.E. Poitras	Expo habitat Québec 04 - Stand clé en main	salon	P.E. Poitras	1 200,00 \$	1 200,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Chantale Houde	Expo habitat Trois-Rivières 04 - Animatrice de stand	salon	Chantale Houde	210,55 \$	210,55 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Graphidée	Roll-it-up Novoclimat (2) - Conception	salon	Graphidée	875,00 \$	875,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Publications Lysar	Publicité Revue Expo Habitat (1 page)	pl pub	Publications Lysard	3 600,00 \$	3 600,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Reprographic	Roll-it-up Novoclimat (2) - Impression - plastification	outil	Reprografic	350,00 \$	350,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	APCHQ	Expo habitat Trois-Rivières (location d'emplacement + Publicité)	salon	APCHQ	1 245,00 \$	1 245,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Expo service standard	Clé en main Expo habitat ?	salon	Expo service Standard	2 405,00 \$	2 405,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	La maison du 21e siècle	Inscription 12 mois sur CD d'archives (Voir com-04 pour l'autre moitié de facture)		La Maison du 21e siècle	150,00 \$	150,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Fourniture de bureau Denis	Support à revues 3 niveaux (voir résidentiel autre moitié de facture)	outil	Fourniture de bureau Denis	2 064,00 \$	2 128,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Maison de prestige	1 page de publicité	pl pub	Maisons de Prestige	1 500,00 \$	1 500,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Planimage	1 page de publicité dans nos 100 vedettes	pl pub	Planimage	3 500,00 \$	3 500,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Triomphe	Modification et impression divers outils novoclimat	outil	Triomphe	6 904,00 \$	6 904,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Expo habitat St-Hyacinthe	Location d'espace St-Hyacinthe	salon	Expo habitat Saint-Hyacinthe	675,00 \$	675,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Expo habitat St-Hyacinthe	Location de matériel St-Hyacinthe	salon	Expo habitat Saint-Hyacinthe	23,00 \$	23,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	APCHQ	Publicité La grande tournée des maisons	pl pub	APCHQ	2 500,00 \$	2 500,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Parution	Attestation formation	outil	Parution	689,00 \$	689,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	Graphidée	Panneaux lumineux	outil	Graphidée	250,00 \$	250,00 \$
00	NOVOCLIMAT	mars	COMBEQ	Congrès 2004	salon	COMBEQ	980,00 \$	980,00 \$
			Toujours mettre à jour Total et statistiques					

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

### OBJET : Sondages et groupes de discussions

Question n° 6 : Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2003-2004 à la demande des cabinets des membres du Conseil des ministres, ministères, organismes, sociétés, régies et commission s'y rattachant :

- Liste et coût;
- Copie des soumissions;
- Copie du questionnaire et du résultat;
- Firme ayant obtenu le contrat.

Réponse :

Nom du professionnel ou de la firme	Mandat	Coût	Mode d'octroi
SOM	Réalisation d'un sondage omnibus sur les services résidentiels de l'Agence (inspection énergétique et Novoclimat). Sondage pré-campagne radio et post-campagne	7 250 \$	Appel d'offre

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005

### Questions générales de l'Opposition officielle

#### **OBJET : Études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur**

Question n° 7 : Liste des études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur durant l'exercice financier 2003-2004 à la demande d'un ministère ou d'un organisme :

- Liste et coût;
- Copie des soumissions;
- Copie des études;
- Firme ou individu ayant obtenu le mandat;
- Copie du contrat.

Réponse :

Nom du professionnel ou de la firme	Mandat	Coût	Mode d'octroi
Éconergie GPMM inc.	Réalisation d'études de caractérisation sur des bâtiments municipaux dans les municipalités de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent participant au Programme d'intervention en efficacité énergétique – volet bâtiments municipaux	19 500 \$	Gré à gré

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Contrats de moins de 25 000 \$**

---

Question no 8 : Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le ministère ou l'organisme durant l'exercice financier 2003-2004 en indiquant :

- Le nom du professionnel ou de la firme;
- Le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- Le coût;
- Le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- Dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : Voir tableau en annexe

**CONTRATS DE SERVICES CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2003 ET LE 31 MARS 2004**

**AGENCE DE L'EFFICACITÉ ÉNERGTIQUE**

**1° : CONTRATS CONCLUS PAR APPEL D'OFFRES**

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT ▪ fournisseur (au sens du règlement) ▪ OSBL ▪ organisme public ou para-public ▪ autre (préciser)	NATURE DU CONTRAT ( cocher √ )				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Cabinet de relations publiques National	Fournisseur				X	Élaboration d'une stratégie et d'un plan cadre de communication	13 800,00\$
Équiterre	Fournisseur				X	Organisation de la formation des employés dans le cadre du Programme d'efficacité énergétique pour les ménages à budget modeste	8 038,00\$
Institut de Gestion du Temps inc.	Fournisseur				X	Session de formation auprès du personnel de l'Agence de l'efficacité énergétique. Thème de la formation : « Optimisez votre temps avec la méthode Gamonnet ».	3 500,00\$
Négawatts Production inc.	Fournisseur				X	Formation théorique et pratique à l'utilisation du logiciel Négasystem	3 000,00\$
Négawatts Production inc.	Fournisseur				X	Modification de logiciel afin de rendre celui-ci conforme à nos exigences et convivial pour les organismes.	11 080,00\$

CONTRATS DE SERVICES CONCLUS ENTRE LE 1 <sup>ER</sup> AVRIL <u>2003</u> ET LE 31 MARS <u>2004</u>							
SOM	Fournisseur				X	Réalisation d'un sondage omnibus sur la notoriété de l'Agence et de ses services résidentiels (inspection énergétique, novoclimat). Sondage pré-campagne radio et post-campagne	7 250,00\$
TELUS solutions d'affaires	Fournisseur				X	Travaux relatifs à la refonte du site internet de l'AEE afin d'en améliorer la navigation	16 600,00\$
TELUS solutions d'affaires	Fournisseur				X	Mandat pour la seconde phase de travail dans le cadre de la refonte du site Web de l'Agence	5 445,00\$
Thermécas service de génie	Fournisseur				X	Formation sur l'efficacité énergétique dans les domaines de l'eau potable et de l'éclairage à l'intention des municipalités. Le contrat a été annulé vu le manque d'inscription au cours de formation.	22 630,00\$ <b>1 seul paiement effectué : 4 650 \$</b>

**CONTRATS DE SERVICES CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2003 ET LE 31 MARS 2004**

<b>Programme ÉnerGuide</b>						<b>L'ensemble des contrats octroyés dans le cadre de la livraison du programme ÉnerGuide font l'objet d'un remboursement de la part de l'Office de l'efficacité énergétique</b>	
Alain Corbeil pro-inspection	Fournisseur				X	Assurer la livraison locale du programme ÉnerGuide pour les maisons	46 677,60 \$
Arconex architecture	Fournisseur				X	Idem	13 343,57 \$
Batispec	Fournisseur				X	Idem	16 675,00\$
Boisvert André	Fournisseur				X	Idem	2 739,80 \$
Cabana Pascal	Fournisseur				X	Idem	27 750,00\$
Consul-Tech JCF	Fournisseur				X	Idem	18 368,40 \$
Équiterre	OSBL				X	Idem	23 625,00\$
Habibat-solutions (Nelson Larrivée)	Fournisseur				X	Idem	750,00\$
Héon Jacques	Fournisseur				X	Idem	3076,62 \$
Inspec-Pro	Fournisseur				X	Idem	4 124,70 \$
Inspection VMM inc.	Fournisseur				X	Idem	17 375,00\$
Legault Joël	Fournisseur				X	Idem	20 676,70 \$
Negawatts production inc.	OSBL				X	Idem	8 821,00\$

CONTRATS DE SERVICES CONCLUS ENTRE LE 1 <sup>ER</sup> AVRIL <u>2003</u> ET LE 31 MARS <u>2004</u>							
Réseau de Vinci inc.	Fournisseur				X	Idem	49 625,86 \$
Robert Tremblay	Fournisseur				X	Idem	37 359,55 \$
Service conseil en bâtiment J.G. enr.	Fournisseur				X	Idem	4 375,00\$
Société énergie conseil du Québec inc.	Fournisseur				X	Idem	2 955,50 \$



**CONTRATS DE SERVICES CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2003 ET LE 31 MARS 2004**

**2° : CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ**

AGRAF	Fournisseur				X	Conception, réalisation graphiques d'un habillage de stand à panneaux multiples	4 500,00\$
Alain Gingras communication conseil	Fournisseur				X	Coût d'impression du rapport d'activités 2002-2003	2 985,00\$
Arconex Architecture	Fournisseur				X	Fournir, à la demande spécifique de l'Agence, un support technique aux activités entourant la livraison du concept Novoclimat et de tout autre dossier du secteur de l'habitation	5 000,00\$
Cabinet de relations publiques National	Fournisseur				X	En lien avec l'appel d'offre en 2003-2004, assiste et agit à titre de coordonnateur dans le cadre d'une démarche visant la création du message télévisé	8 812,65 \$
Dessau-Soprin inc.	Fournisseur				X	Travaux de simulation énergétique avec le logiciel DOE et modifications au rapport pour des immeubles à logements du projet le P'Tit train de Viauville à Montréal	4 000,00\$
Éconergie GPMM inc.	Fournisseur				X	Réalisation d'études de caractérisation sur approximativement 20 bâtiments municipaux dans les municipalités de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent	19 500,00\$

**CONTRATS DE SERVICES CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2003 ET LE 31 MARS 2004**

Gecko communication	Fournisseur				X	Support à l'organisation de la conférence de presse sur le premier développement domiciliaire Novoclimat situé à Otterburn Park	4 500,00\$
Imprimerie Joseph Clermont inc.	Fournisseur				X	Procéder à la fabrication et à l'impression du document	2 371,00\$
Institut de Formation Odysée	Fournisseur				X	Animation de l'atelier « le Cercle des Vainqueurs » dans le cadre de la Journée du personnel de l'Agence de l'efficacité énergétique	1 275,00\$
Joël Legault	Fournisseur				X	Fournir, à la demande spécifique de l'Agence, un support technique aux activités entourant la livraison du service d'inspection énergétique, Novoclimat et autres dossiers du secteur de l'habitation	20 000,00\$
NURUN inc.	Fournisseur				X	Développement d'une base de données Access pour le Programme d'intervention en efficacité énergétique du secteur institutionnel	5 000,00\$
NURUN Inc.	Fournisseur				X	Développement d'une base de données Access pour le Programme d'intervention en efficacité énergétique du secteur municipal	11 250,00\$
Parution	Fournisseur				X	Conception d'une grille typographique et montage de deux tableaux – institutionnel et résidentiel -	3 000,00\$
PJJ Productions	Fournisseur				X	Programme de messages pour l'attente téléphonique	1 147, 80 \$
Réseau Info Réno	Fournisseur				X	Formations Novoclimat données à Montréal les 15 et 16 octobre et les 26 et 27 novembre 2003	2 866,50 \$
Réseau Info Réno	Fournisseur				X	Développement du contenu du manuel du propriétaire offert aux propriétaires de maisons Novoclimat	2 100,00\$
Réseau Info Réno	Fournisseur				X	Donner, à la demande de l'Agence, du soutien technique aux intervenants voulant réaliser des immeubles à logements selon la norme Novoclimat pour les logements	5 000,00\$
Safran	Fournisseur				X	Support à la présentation du directeur général – Conférence salon Santech	1 800,00\$

CONTRATS DE SERVICES CONCLUS ENTRE LE 1 <sup>ER</sup> AVRIL 2003 ET LE 31 MARS 2004							
Siel imprimerie	Fournisseur				X	Procéder à l'impression de documents à partir du devis d'impression et des films finaux fournis par Corsaire Design	5 111,00\$
Spoutnik	Fournisseur				X	Développer une campagne de communication de masse sociétale - cadre de création	8 800,00\$
Spoutnik	Fournisseur				X	Présentation d'un cadre de création d'une campagne sociétale à des partenaires financiers, en support à l'Agence	5 000,00\$
Studio Expression	Fournisseur				X	Production du message publicitaire pour la campagne radio sur l'inspection énergétique	5 037,32 \$
TAC COM	Fournisseur				X	Capsules théatrales accompagnant la conférence du dir. Général au salon Santec	2 795,00\$
Triomphe	Fournisseur				X	Nouveaux matériels novoclimat et manuels installateurs	6 722,00\$
Triomphe	Fournisseur				X	Mettre à jour les visuels des deux campagnes Novoclimat et inspection énergétique pour 2003-2004; produire et transmettre la nouvelle annonce publicitaire (adaptation des contenus suite au contrat octroyé par appel d'offre en 2002-2003)	9 320,00\$
Triomphe	Fournisseur				X	Mandat pour développer le nouveau concept publicitaire pour l'inspection énergétique	7 000,00\$
Triomphe	Fournisseur				X	Conception d'items relatifs à la campagne Novoclimat 2003-2004	4 000,00\$
Triomphe	Fournisseur				X	À partir du nouveau matériel Novo développé, créer une nouvelle publicité annonçant les formations Novo	3 583,00\$
Zongping Gao	Fournisseur				X	Traduction d'un document du mandarin vers le français dans le cadre d'un projet de collaboration avec Xi'an (Chine)	1 500.00\$

**CONTRATS DE SERVICES CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2003 ET LE 31 MARS 2004**

<b>Programme Novoclimat</b>						<b>L'ensemble des contrats octroyés dans le cadre de la livraison du programme Novoclimat font l'objet d'un remboursement de la part d'Hydro-Québec</b>	
Arconex architecture	Fournisseur				X	Assurer la livraison locale du programme Novoclimat pour les maisons	2 198,00 \$
Consul-Tech JCF	Fournisseur				X	Idem	2 527,50 \$
Inspections VMM inc.	Fournisseur				X	Idem	1 207,50 \$
Joël Legault	Fournisseur				X	Idem	6 570,50 \$
Réseau de Vinci	Fournisseur				X	Idem	14 239,00 \$

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Dépenses de fonctionnement**

---

Question n° 9 : Le montant, pour l'année 2003-2004, de chacune des dépenses suivantes :

- La photocopie;
- La téléphonie cellulaire et le coût d'utilisation;
- Les téléavertisseurs;
- La mobilier de bureau;
- Les distributeurs d'eau de source;
- Le remboursement des frais de transport;
- Le remboursement des frais d'hébergement;
- Le remboursement des frais de repas;
- L'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - a) au Québec;
  - b) à l'extérieur du Québec.

#### **Réponse :**

Photocopieur, location : 6 450 \$

Téléphonie :

Les coûts reliés à l'ensemble des télécommunications font partie de l'entente de gestion avec le MRN. Les coûts imputés en 2003-2004 sont de 21 000 \$. À ceux-ci s'ajoute un montant de 1 507 \$ pour les cellulaires et téléavertisseurs.

Mobilier :	413 \$
Fournitures :	10 635 \$
Transport, hébergement et repas :	87 750 \$
Eau	520 \$
Colloque, congrès :	
Au Québec	3 080 \$
Hors Québec	0 \$
Formation (perfectionnement)	11 965 \$

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Personnel de l'Agence de l'efficacité énergétique 2003-2004**

---

Question n° 10 : Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) par ministère, par cabinet ministériel et par organisme pour 2003-2004, ainsi que les prévisions pour 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

Réponse : Voir rapport ci-annexé

Aucun changement significatif de la répartition du personnel n'est prévu pour les années 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007. Toutefois, les contributions provenant de partenaires externes tels Hydro-Québec et l'Office de l'efficacité énergétique pourraient amener l'Agence à recourir aux services de ressources additionnelles, et ce, sur une base ponctuelle.

Groupes d'âge	Total de l'effectif		Répartition de l'effectif total (régulier et occasionnel) 313 - Agence de l'efficacité énergétique					
	Nombre	%	Masculin	Féminin	Handicapé	Com. culturelle	Anglophone	Autochtone
<b>CADRES</b>								
- de 35 ans	0	0%	0	0				
35 - 54 ans	3	8%	1	2				
55 ans et +	0	0%	0	0				
<b>PROFESSIONNELS</b>								
- de 35 ans	2	6%	2	0				
35 - 54 ans	17	47%	12	5			1	
55 ans et +	2	6%	2	0		1		
<b>PERSONNEL DE BUREAU TECHNICIENS ET ASSIMILÉS</b>								
- de 35 ans	3	8%	1	2				
35 - 54 ans	8	22%	1	7				
55 ans et +	1	3%	1	0				
<b>OUVRIERS</b>								
- de 35 ans	0	0%	0	0				
35 - 54 ans	0	0%	0	0				
55 ans et +	0	0%	0	0				
<b>AUCUNE CATEGORIE</b>								
- de 35 ans	0	0%	0	0				
35 - 54 ans	0	0%	0	0				
55 ans et +	0	0%	0	0				
<b>TOTAL</b>	<b>36</b>	<b>100%</b>	<b>20</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>

Les données proviennent de SAGIP en date du 5 mars 2004 et correspondent au nombre de personnes en place.



## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Absences du personnel de l'Agence 2003-2004**

---

Question n° 11 : À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2003-2004, pour chaque ministère et organisme (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation, et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) :

- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

Réponse : Voir rapport ci-annexé



Exercice 2003-2004 <sup>3</sup>

313- Agence efficacité énergétique	Avril							Mai						
	Maladie <sup>1</sup> (Jours)	Vacances (Jours)	Temps supplémentaire (heures)					Maladie <sup>1</sup> (Jours)	Vacances (Jours)	Temps supplémentaire (heures)				
			Effectué	Payé	\$	Compensé	\$			Effectué	Payé	\$	Compensé	\$
Cadres supérieurs	0,00	1,00						1,00	1,00					
Cadres intermédiaires														
Professionnels	7,00	10,00	158,25	48,25	1936,50	110,00	4436,68	11,50	9,00	212,75	110,00	5234,02	102,75	4331,47
Personnel de bureau techniciens et assimilés	5,50	11,50	7,50	7,50	187,13	0,00	0,00	6,00	4,50	34,50	34,50	871,34	0,00	0,00
Ouvriers														
Aucune catégorie														
<b>TOTAL</b>	<b>12,50</b>	<b>22,50</b>	<b>165,75</b>	<b>55,75</b>	<b>2123,63</b>	<b>110,00</b>	<b>4436,68</b>	<b>18,50</b>	<b>14,50</b>	<b>247,25</b>	<b>144,50</b>	<b>6105,36</b>	<b>102,75</b>	<b>4331,47</b>

313- Agence efficacité énergétique	Juin							Juillet						
	Maladie <sup>1</sup> (Jours)	Vacances (Jours)	Temps supplémentaire (heures)					Maladie <sup>1</sup> (Jours)	Vacances (Jours)	Temps supplémentaire (heures)				
			Effectué	Payé	\$	Compensé	\$			Effectué	Payé	\$	Compensé	\$
Cadres supérieurs	0,00	6,00						0,00	4,00					
Cadres intermédiaires														
Professionnels	11,50	9,00	12,00	7,00	286,56	5,00	179,10	26,00	135,00	14,00	7,00	250,74	7,00	255,84
Personnel de bureau techniciens et assimilés	17,50	16,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,50	38,50	14,00	14,00	349,32	0,00	0,00
Ouvriers														
Aucune catégorie														
<b>TOTAL</b>	<b>29,00</b>	<b>31,00</b>	<b>12,00</b>	<b>7,00</b>	<b>286,56</b>	<b>5,00</b>	<b>179,10</b>	<b>28,50</b>	<b>177,50</b>	<b>28,00</b>	<b>21,00</b>	<b>600,06</b>	<b>7,00</b>	<b>255,84</b>

<sup>1</sup> À l'exclusion des périodes d'absence en assurance-salaire

<sup>2</sup> Le temps supplémentaire payé au personnel cadre, le cas échéant, a été travaillé avant leur nomination

<sup>3</sup> Les données proviennent de SAGIP en date du 5 mars 2004

313- Agence efficacité énergétique	Août							Septembre						
	Maladie <sup>1</sup> (Jours)	Vacances (Jours)	Temps supplémentaire (heures)					Maladie <sup>1</sup> (Jours)	Vacances (Jours)	Temps supplémentaire (heures)				
			Effectué	Payé	\$	Compensé	\$			Effectué	Payé	\$	Compensé	\$
Cadres supérieurs	0,00	41,00						0,00	0,00					
Cadres intermédiaires														
Professionnels	21,00	107,00	33,00	9,00	322,38	24,00	1002,96	12,00	19,00	143,41	52,91	2433,48	90,50	4067,62
Personnel de bureau techniciens et assimilés	1,50	73,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,50	4,00	96,00	96,00	2491,21	0,00	0,00
Ouvriers														
Aucune catégorie														
<b>TOTAL</b>	<b>22,50</b>	<b>221,00</b>	<b>33,00</b>	<b>9,00</b>	<b>322,38</b>	<b>24,00</b>	<b>1002,96</b>	<b>17,50</b>	<b>23,00</b>	<b>239,41</b>	<b>148,91</b>	<b>4924,69</b>	<b>90,50</b>	<b>4067,62</b>

313- Agence efficacité énergétique	Octobre							Novembre						
	Maladie <sup>1</sup> (Jours)	Vacances (Jours)	Temps supplémentaire (heures)					Maladie <sup>1</sup> (Jours)	Vacances (Jours)	Temps supplémentaire (heures)				
			Effectué	Payé	\$	Compensé	\$			Effectué	Payé	\$	Compensé	\$
Cadres supérieurs	0,00	1,00						0,50	0,00					
Cadres intermédiaires														
Professionnels	8,00	10,00	57,75	4,00	143,28	53,75	2333,53	4,50	11,00	65,00	12,00	429,84	53,00	2040,71
Personnel de bureau techniciens et assimilés	6,00	1,50	59,50	59,50	1536,24	0,00	0,00	9,00	2,50	26,00	26,00	678,16	0,00	0,00
Ouvriers														
Aucune catégorie														
<b>TOTAL</b>	<b>14,00</b>	<b>12,50</b>	<b>117,25</b>	<b>63,50</b>	<b>1679,52</b>	<b>53,75</b>	<b>2333,53</b>	<b>14,00</b>	<b>13,50</b>	<b>91,00</b>	<b>38,00</b>	<b>1108,00</b>	<b>53,00</b>	<b>2040,71</b>

<sup>1</sup> À l'exclusion des périodes d'absence en assurance-salaire

<sup>2</sup> Le temps supplémentaire payé au personnel cadre, le cas échéant, a été travaillé avant leur nomination

<sup>3</sup> Les données proviennent de SAGIP en date du 5 mars 2004

313- Agence efficacité énergétique	Décembre							Janvier						
	Maladie <sup>1</sup> (Jours)	Vacances (Jours)	Temps supplémentaire (heures)					Maladie <sup>1</sup> (Jours)	Vacances (Jours)	Temps supplémentaire (heures)				
			Effectué	Payé	\$	Compensé	\$			Effectué	Payé	\$	Compensé	\$
Cadres supérieurs	0,00	4,00						0,00	0,00					
Cadres intermédiaires														
Professionnels	17,00	56,50	29,00	5,00	179,10	24,00	1146,24	8,50	15,00	10,50	5,00	179,10	5,50	197,01
Personnel de bureau techniciens et assimilés	8,50	26,50	5,00	5,00	128,55	0,00	0,00	1,00	12,00	5,50	5,50	141,41	0,00	0,00
Ouvriers														
Aucune catégorie														
<b>TOTAL</b>	25,50	87,00	34,00	10,00	307,65	24,00	1146,24	9,50	27,00	16,00	10,50	320,51	5,50	197,01

313- Agence efficacité énergétique	Février							Mars						
	Maladie <sup>1</sup> (Jours)	Vacances (Jours)	Temps supplémentaire (heures)					Maladie <sup>1</sup> (Jours)	Vacances (Jours)	Temps supplémentaire (heures)				
			Effectué	Payé	\$	Compensé	\$			Effectués	Payé	\$	Compensé	\$
Cadres supérieurs	0,00	0,00						0,00	0,00					
Cadres intermédiaires														
Professionnels	5,00	4,00	3,00	0,00	0,00	3,00	107,46	0,00	5,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Personnel de bureau techniciens et assimilés	8,50	1,50	137,00	137,00	3564,57	0,00	0,00	1,00	2,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Ouvriers														
Aucune catégorie														
<b>TOTAL</b>	13,50	5,50	140,00	137,00	3564,57	3,00	107,46	1,00	7,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

<sup>1</sup> À l'exclusion des périodes d'absence en assurance-salaire

<sup>2</sup> Le temps supplémentaire payé au personnel cadre, le cas échéant, a été travaillé avant leur nomination

<sup>3</sup> Les données proviennent de SAGIP en date du 5 mars 2004

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales des l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Évolution des effectifs**

---

**Question 12 :** Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis 2001-2002 :

- Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- Nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

**Réponse :** La réponse à cette question sera transmise pour le Conseil du trésor et ce, pour tous les ministères et organismes

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Baux**

---

**Question n° 13 : La liste des baux pour les espaces loués de la SIQ en indiquant pour chacun d'eux :**

- L'emplacement de la location;
- La superficie du local loué;
- La superficie réellement occupée;
- La superficie inoccupée;
- Le coût de location au mètre carré;
- Le coût total de ladite location;
- Les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- La durée du bail.

**Réponse :** La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor et ce, pour tous les ministères et organismes

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Liste des baux**

---

**Question n° 14 : Liste des baux auxquels la SIQ a mis fin en 2003-2004, et prévisions 2004-2005.**

**Réponse :** La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor et ce, pour tous les ministères et organismes.

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Liste des firmes**

---

**Question n° 15 : Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 2003-2004 de qui ont loué des espaces.**

**Réponse : non applicable**

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Coût de déménagement, d'aménagement et de travaux**

---

Question n° 16 : Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels depuis le 29 avril 2003.

Réponse : non applicable



## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Liste du personnel de cabinet**

---

Question n° 17 : Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres  
au 1<sup>er</sup> mars 2004.

Réponse : non applicable

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Liste des sommes d'argent versées en 2003-2004**

---

Question n° 18 : Liste des sommes d'argent versées en 2003-2004 à même le budget discrétionnaire du :

- a) ministre ;
- b) ministère ou de l'organisme.

**Réponse :** Aucun budget discrétionnaire

# Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005

## Questions générales de l'Opposition officielle

### OBJET : Transferts fédéraux

**Question n° 19: La ventilation détaillée des budgets de dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2002-2003 et 2003-2004 ; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007.**

**Réponse :**

L'Agence a obtenu du financement de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et de l'Office de l'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada (RNCan). Ces sommes se détaillent comme suit :

Ministère	Programmes ou Fonds	Description sommaire	Montant 2003-2004
ACDI	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fonds canadien de développement pour le changement climatique (FCDCC)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Projet ayant comme objectif de renforcer les capacités de l'Agence nationale des énergies renouvelables (ANER) de Tunisie à lutter contre les effets des changements climatiques et à élaborer une stratégie d'atténuation des émissions de gaz à effet de serre (GES) qui sont le résultat de l'utilisation de l'énergie.</li> </ul>	149 318 \$
RNCan	<ul style="list-style-type: none"> <li>ÉnerGuide pour les maisons</li> <li>R-2000</li> <li>Programme d'encouragement des bâtiments commerciaux</li> <li>Programme d'initiatives des innovateurs énergétiques</li> <li>Programme d'encouragement aux systèmes d'énergie renouvelable</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remboursement d'une partie des coûts des analyses de performances énergétiques des maisons du Québec, réalisés par des agents livreurs engagés par l'Agence</li> <li>Remboursement d'une partie des coûts du concept Novoclimat de l'Agence afin de permettre d'offrir à la clientèle une option R-2000 à même le concept</li> <li>Aide financière en vue d'aider les établissements du secteur institutionnel québécois à mettre en œuvre des mesures d'efficacité énergétique</li> <li>Aide financière en vue d'aider les établissements du secteur institutionnel québécois à mettre en œuvre des mesures d'efficacité énergétique</li> <li>Aide financière en vue d'aider les établissements du secteur institutionnel québécois à mettre en œuvre des mesures d'efficacité énergétique</li> </ul>	361 300 \$  172 755 \$  193 963 \$ 1 196 195 \$ 0 \$

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET :    Personnel en disponibilité**

---

**Question n° 20 :** Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...)

**Réponse :** La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor et ce, pour tous les ministères et organismes.

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Liste du personnel hors structure**

---

Question n° 21 : Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère.

**Réponse :** Aucun personnel hors structure

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Liste du personnel affecté à des organismes parapublics**

---

Question n° 22 : Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres.

Réponse : Aucun personnel rémunéré par le ministère

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics**

---

**Question n° 23 : Liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère**

**Réponse :** Aucun personnel rémunéré par des organismes

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Liste du personnel recevant une double rémunération**

---

Question n° 24 : Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers.

Réponse : Aucun personnel



Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005

Questions générales de l'Opposition officielle

**OBJET :   Matériel informatique**

Question n° 25 : Pour chacun des ministères et organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée).

**Réponse :**

Année	Matériel		Sommes dépensées
2003	4	Ordinateurs	5 326,00 \$
	4	Portables	10 677,00 \$
	3	Écrans 17"	600,00 \$
	1	Imprimante couleur Jet encre	590,00 \$
	1	Imprimante laser noir	299,00 \$
	1	Canon portatif et lampe	3 800,00 \$
TOTAL			21 292,00 \$

**INVENTAIRE 2003**

Ordinateur standard	32
Portable	13
Canon	3
Scanner	1
Imprimante laser	8
Imprimante couleur Jet Encre	3

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Évolution de la masse salariale depuis 1989**

---

Question n° 26 : Évolution de la masse salariale de chaque cabinet ministériel depuis 1989.

**Réponse :** non applicable

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005

### Questions générales de l'Opposition officielle

#### OBJET : Liste de tous les abonnements de l'Agence

Question n° 27 : Liste de tous les abonnements du ministère et le coût de chacun :

- Services Internet d'information;
- Livres;
- Journaux;
- Magazines;
- Bulletins électroniques et/ou papiers;
- Clubs privés ou autres;
- Billets de saison;
- Etc.

Réponse :

Liste des abonnements du Centre de documentation		
Nom du périodique	Gratuit	Coût
Actualités habitation		70,00 \$
Les Affaires		89,95 \$
Air Conditioning, Heating and Refrigerating News		181,20 \$
ASHRAE Journal		264,42 \$
Building Energy Simulation User News (version électronique)	✓	
Caddet Energy Efficiency Newsletter	✓	
Cahiers de l'énergie (version électronique)	✓	
Les Cahiers techniques du bâtiment		201,43 \$
Camauto plus	✓	
Choc	✓	
Construction Canada	✓	
Construction innovation	✓	
Construire	✓	
Les débrouillards		34,45 \$
Diesel Progress North American Edition		100,67 \$
Diesel Truck Index		65,77 \$
Le diffuseur	✓	
L'Écho du transport		25,00 \$
Électricité Québec		26,00 \$
Énergie-Cités info	✓	
Énergie extra	✓	
Énergie plus		268,45 \$
The Energy Journal		268,45 \$
Energy User News		107,46 \$
L'Enjeu (l'efficacité énergétique)	✓	
Enjeux - Énergie (Centre Hélios)	✓	
Export Action	✓	
Finances et développement	✓	

<b>Liste des abonnements du Centre de documentation</b>		
Gazette officielle du Québec (en ligne et papier)	Abonnement direct	162,00 \$
Home Energy		99,33 \$
HPAC Engineering		120,80 \$
Informa-Tech (Gaz Métro)	✓	
Infrastructures	✓	
Innovation en construction	✓	
Innovation transport : bulletin scientifique et technologique	✓	
Inter-mécanique du bâtiment	✓	
Journal (Bonneville Power Administration)	✓	
Journal industriel du Québec		49,78 \$
La lettre ADEME	✓	
Lettre CFE (Centre français de l'électricité)		110,00 \$
Liaison énergie-francophonie		55,00 \$
Magazine PME		19,95 \$
La Maison du 21e siècle	✓	
La Maîtrise de l'énergie	✓	
Le Mercure solaire	✓	
Municipalité	✓	
News from DBH	✓	
Nouvelles CSQ	✓	
Nouvelles de l'EURE	✓	
Plant (Canada's Industrial Newspaper)		65,00 \$
Protégez-vous		28,76 \$
Québec science		35,95 \$
Le Réactif	✓	
Recueil des politiques de gestion (code d'accès Internet)		
Renewable Energy World	✓	
Revue commerce		19,95 \$
Revue de presse : la Régie de l'énergie	✓	
Revue de presse : l'efficacité énergétique	✓	
Revue de presse : les changements climatiques	✓	
Spectre		24,00 \$
Stat-Express	✓	
Le technologue		45,00 \$
Urba		65,00 \$
Veille	✓	
Vie pédagogique	✓	
<b>Coût total :</b>		<b>2 603,77 \$</b>

## Commission parlementaire sur les crédits 2003-2004

### Questions générales de l'Opposition officielle

---

#### **OBJET : Site Internet**

---

Question n° 28 : Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- Les coûts de la construction du site;
- Le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- Qui est responsable du contenu sur le site;
- Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- Le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- Combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?

#### **Réponse :**

- **Le processus utilisé pour la conception**

Pour la conception initiale du site et ses mises à jour jusqu'en 2002, une équipe Internet décisionnelle, sous la responsabilité de la directrice du développement des affaires, avait pour mandat d'établir les objectifs du projet, d'en planifier les différentes phases et de voir à sa réalisation.

La structure du site a été développée à l'interne et le graphisme a été confié à des firmes extérieures.

Depuis 2003, la conception du nouveau site, ainsi que ses processus de mise à jour, sont sous la responsabilité de la directrice du développement des affaires. Pour la plus récente refonte du site, soit celle de novembre 2003, un mandat a été confié à une firme externe.

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

1<sup>re</sup> version (1998) : *Alain Gingras Communication conseil* pour le graphisme

2<sup>e</sup> version (1999) : *Suzanne Morel* pour le graphisme, *Parution* (pour le module « Efficacité énergétique de votre maison ») et le responsable du Centre de documentation de l'Agence pour la navigation et la structure.

3<sup>e</sup> version (en ligne depuis avril 2002) : *Parution* pour le graphisme et la programmation et le Comité Internet pour la conception.

4<sup>e</sup> version (En ligne depuis novembre 2003) : *Telus solutions d'affaires* pour la refonte complète du site Internet ainsi que sa réalisation technique, sous la supervision du responsable des communications.

- **Les coûts de la construction du site actuel**

*Telus solutions d'affaires* (Phases 1 et 2) : 22 045 \$

---

- **Le coût de l’entretien et de la mise à jour**

L’entretien et la mise à jour sont assurés par deux ressources internes (technicienne en documentation et responsable des communications). Les mises à jour demandées aux firmes sont occasionnelles (programmation, graphisme, etc.) et représentent des coûts minimes.

- **Qui est responsable du contenu sur le site**

Le responsable des communications et la technicienne en documentation sont responsables du contenu. Cependant, les chargés de projet, mandatés par leurs directeurs, sont appelés à contribuer par la production de contenus.

Les contenus sont publiés après mise en forme pour le Web et validation linguistique par le responsable des communications.

- **Qui est autorisé à faire des modifications sur le site**

Deux personnes sont autorisées à faire des modifications sur le site (technicienne en documentation et le responsable des communications)

- **Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour**

Une mise à jour hebdomadaire est prévue. Cependant, des mises à jour peuvent être faites en tout temps, selon la demande.

- **Le nombre de visiteurs (moyen) par mois**

Évolution des statistiques mensuelles	Moyenne mensuelle en 2002-2003	Moyenne mensuelle depuis novembre 2003
Visiteurs uniques	5 093 visiteurs	11 959 visiteurs

- **Combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?**

Le site a été refait quatre fois.

Les trois premières versions :

Coût : 8 950 \$ à la firme *Parution* pour le graphisme et la programmation de la troisième version.

Les critères qui ont justifié des changements à la première version sont d’ordre technologique. La structure du site (avec cadres) ne correspondait plus aux nouvelles technologies beaucoup plus simples et conviviales.

Les changements apportés à la seconde version du site de l’Agence ont été nécessaires afin de s’ajuster aux nouvelles normes visuelles gouvernementales concernant les sites Internet. Aussi, dans le cadre de la modernisation de l’administration publique qui affirme la primauté de la qualité des services aux citoyens, l’Agence a revu son site en mettant en évidence ses programmes et ses services.

La version actuelle

En novembre 2004, l’Agence a présenté un site entièrement renouvelé dans l’objectif de mettre en valeur une approche davantage orientée vers les besoins des différentes clientèles de l’Agence. Afin de faciliter la navigation et la recherche d’information, le nouveau site permet en quelque sorte aux visiteurs de « s’identifier » dès leur arrivée sur la page d’accueil, grâce à des onglets de section, selon qu’ils recherchent de l’information destinée au grand public (Habitation et transport) et plus spécialisée (Institutions, municipalités, industries et commerces).

Coût : 22 045 \$ (Telus solutions d’affaires)

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Personnel spécifique offert aux jeunes**

---

**Question n° 29 :** La liste des programmes spécifiques qui sont offerts aux jeunes (15-35 ans), le nombre de participants ainsi que le coût de la mesure, du service ou du programme.

**Réponse :** La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat à la jeunesse et ce, pour tous les ministères et organismes.

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Ententes internationales**

---

Question n° 30: Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :

- La liste des ententes signées et/ou annoncées;
- Le détail de ces ententes;
- Les résultats obtenus à ce jour;
- Les investissements annoncés et/ou les annonces de fermetures.

Réponse : Veuillez vous référer à la question 4





## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Équité salariale**

---

**Question n° 31 :** Pour chacun des ministères et organismes publics et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale.

**Réponse :** La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor et ce, pour tous les ministères et organismes.

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Technologies de l'information**

---

**Question n° 32 : Dépenses effectuées en 2003-2004 par chaque ministère ou organisme dans les technologies de l'information :**

- a) téléphonie;
- b) matériel informatique;
- c) logiciels;
- d) programmation;
- e) formation.

**Réponse :** Voir rapport ci-annexé

## Études des crédits 2003-2004

Dépenses effectuées en 2003-2004 par ministère dans les technologies de l'information  
item : Formation

MINISTÈRE/FONDS	NOMBRE PERSONNES		DÉPENSES
Agence de l'efficacité énergétique (313)	1		625,24 \$

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Contrat relié au processus de réingénierie**

---

**Question n° 33 :** Une liste et une copie de tous les contrats octroyés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.

**Réponse :** La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 8.

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Sondage relié au processus de réingénierie**

---

**Question n° 34 : Liste et copie des sondages commandés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.**

**Réponse :** La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 6.

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Planification des départs à la retraite et autres**

---

**Question n° 35: Méthodologie employée pour effectuer la planification des départs à la retraite, des embauches et du renouvellement des contrats d'employés occasionnels.**

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Réunions des comités ministériels sur l'organisation du travail**

---

**Question n° 36: Pour chaque ministère et organisme, le cas échéant, le nombre de réunions des comités ministériels sur l'organisation du travail.**

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Sécurité des ministères**

---

**Question n° 37: Pour chaque ministère et organisme, les budgets consacrés à la sécurité des ministères (interne ou par contrat à l'externe) en 2001-2002, 2002-2003 et ceux prévus pour 2003-2004.**

### **Réponse :**

L'Agence signe annuellement une entente de service avec la Direction générale des services à la gestion du ministère des Ressources naturelles de la Faune et des Parcs. L'information relative à cette question relève de ce ministère.



## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Le nombre et la nature des griefs**

---

**Question n° 38 : Pour chaque ministère et organisme, le nombre et la nature des griefs formulés à l'égard des politiques ministérielles visant à assurer la confidentialité des informations ainsi que le nombre de sanctions imposées aux employés et aux cadres à l'égard de ces mêmes politiques.**

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Toute modification à une directive existante ou toute nouvelle directive, à l'égard de la circulation et la confidentialité de l'information**

---

Question n° 39 : Toute modification à une directive existante ou toute nouvelle directive s'appliquant à tous les ministères ou organismes, ou particulière à certains ministères ou organismes, à l'égard de la circulation et la confidentialité de l'information ainsi que toutes les sommes investies dans l'application de ces mesures par chacun des ministères et organismes incluant le ministère de la Sécurité publique.

Réponse : non applicable

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Nominations**

---

Question n° 40 : Nominations, depuis le 29 avril 2003, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs : liste, mandats, contrats, résultat du travail effectué, échéances prévues, sommes impliquées.

**Réponse :** La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 8



## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Entente avec le gouvernement fédéral**

---

**Question n° 41:** Pour chaque ministère et organisme, toute nouvelle entente ou lettre d'entente ainsi que toute modification à une entente existante avec le gouvernement fédéral, l'un de ses organismes ou un autre organisme qui a son propre conseil d'administration mais dont les fonds proviennent à plus de 50 % du gouvernement fédéral ou de l'un de ses organismes.

**Réponse :** La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 19.

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Études**

---

**Question n° 42 : Toutes les études commandées en 2003-2004 sur la privatisation ou l'impartition de services gouvernementaux déjà offerts ou de nouveaux services publics, les contrats liés à ces études, les mandats détaillés, l'échéance prévue et les montants impliqués.**

**Réponse :** La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 7

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Dépenses effectuées pour les tournées dans les régions  
du Québec**

---

Question n° 43 : Pour 2003-2004, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en distinguant pour chacune des régions.

Réponse : non applicable

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Montants déboursés en 2003-2004 ainsi que les prévisions**

---

**Question n° 44 :** Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2003-2004 ainsi que les prévisions pour 2004-2005 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

**Réponse :**

L'Agence signe annuellement une entente de service avec la Direction générale des services à la gestion du ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs. L'information relative à cette question relève de ce ministère.

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Missions à l'étranger**

---

**Question n° 45 :** Les rapports et l'évaluation des missions effectuées à l'étranger par le premier ministre, sa conjointe, les ministres, les ministres délégués, les hauts fonctionnaires.

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits. Veuillez vous référer à la question no 4



## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Liste de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying**

---

**Question n° 46 : La liste et une copie de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying par un ministère, organisme ou un cabinet ministériel.**

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Questions non applicables à l'Agence**

---

**Question n° 47 : La liste et une copie de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying à l'information par un ministère, organisme ou un cabinet ministériel.**

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire**

---

**Question n° 48 : La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres.**

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Postes non comblés**

---

**Question n° 49 : Pour chacun des ministères et organismes, le nombre de postes non comblés depuis février 2004.**

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Mise à pied d'occasionnel**

---

**Question n° 50 :** Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2003-2004, en précisant le nombre depuis février 2004.

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Cibles de compression**

---

**Question n° 51 :** Pour chaque ministère et organisme, le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2003-2004 et mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles.

**Réponse :** Une compression de 258 700 \$ a été faite en 2003-2004, soit environ 6 % des crédits gouvernementaux de l'Agence.

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Nominations**

---

**Question n° 52 : La liste des nominations effectuées par chaque membre du Conseil des ministres.**

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Réingénierie**

---

**Question n° 53 : Les solutions proposées par chaque ministère ou organisme dans le cadre des travaux portant sur la réingénierie de l'État à la demande du Conseil exécutif, du Conseil du trésor ou des comités formés par le gouvernement.**

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits





## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Liste des contrats confiés à l'externe**

---

**Question n° 54 : La liste des contrats confiés à l'externe par chaque ministère ou organisme à des fins de réingénierie (discours, séances de remue-méninges, etc.).**

**Réponse :** La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 8

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Sommes dépensées pour les voyages en avion**

---

**Question n° 55 : Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.**

**Réponse :** non applicable

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Nombre d'attachés politiques qui ont signé les directives du premier ministre**

---

Question n° 56 : Nombre d'attachés politiques qui ont signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits



## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Traiteurs**

---

**Question n° 57 : La liste ainsi que les montants versés à chacun des traiteurs ayant fait affaire avec chaque ministère (incluant les cabinets ministériels) et organisme en 2003-2004.**

**Réponse :**

Cafétariat Chabot	2 445,63 \$
Buffet Clémentine	2 288,47 \$
Buffet Monchâteau	180,00 \$
Dansereau Traiteur (Montréal)	279,00 \$
<b>TOTAL</b>	<b>5 193,10 \$</b>

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Condition féminine**

---

**Question n° 58 : Pour chaque ministère et organisme, évolution depuis 2000 du nombre de fonctionnaires responsables des dossiers de condition féminine et prévision d'effectifs pour 2004-2005.**

**Réponse : non applicable**

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

**OBJET : Liste des publications relatives à la condition féminine**

---

Question n° 59 : Liste de toutes les publications relatives à la condition féminine pour 2003-2004, publiées par chaque ministère et organisme.

Réponse : non applicable

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Comités interministériels et groupes de travail**

---

**Question n° 60 : Copie des rapports de tous les comités interministériels et de tous les groupes de travail pour chaque ministère et organisme en 2003-2004.**

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits

## Commission parlementaire sur les crédits 2004-2005 Questions générales de l'Opposition officielle

---

### **OBJET : Parties accessibles des mémoires**

---

**Question n° 61 : Copie des parties accessibles au public de tous les mémoires au Conseil des ministres**

**Réponse :** Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits